



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

6-е пленарное заседание

Суббота, 14 сентября 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ян Каван (Чешская Республика)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выступление президента Демократической Республики Конго генерала-майора Жозефа Кабины

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Демократической Республики Конго.

Президента Демократической Республики Конго генерал-майора Жозефа Кабину сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Демократической Республики Конго Его Превосходительство генерал-майора Жозефа Кабины и пригласить его выступить в Ассамблее.

Президент Кабина (*говорит по-французски*): Я хочу выразить признательность за оказанную мне честь вновь выступить перед членами Ассамблеи, которым я хотел бы передать самые сердечные приветствия от имени конголезского народа, его правительства и от своего имени.

Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне искренне поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя очередной пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а также всех членов Вашего Президиума.

Я хочу также передать Вашему предшественнику г-ну Хан Сун Су нашу глубокую признательность за чрезвычайно важную работу, которую он проделал, находясь на посту Председателя.

Позвольте мне также приветствовать вступление в члены Организации Объединенных Наций Швейцарской Конфедерации и Восточного Тимора.

И наконец, я хочу выразить признательность Генеральному секретарю за его преданность универсальным ценностям и активное участие в поисках путей урегулирования обрушившихся на человечество конфликтов.

Сейчас, когда весь мир вспоминает роковой день 11 сентября 2001 года, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени конголезского народа, его правительства и от себя лично выразить сочувствие американскому народу и скорбящим семьям во всем мире, потерявшим близких в результате этого ужасного акта терроризма, и заявить о нашей солидарности с ними.

Именно из этого Зала должен прозвучать настоятельный призыв ко всем миролюбивым государствам мира, выступающим за торжество справедливости, отдать все силы общей борьбе с этим злом во всех его проявлениях.

Со своей стороны, мое правительство, как я уже говорил в своем выступлении на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, в соответ-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

ствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности учредило 21 декабря 2001 года национальный координационный комитет по борьбе с международным терроризмом.

В первой части своего выступления я хочу остановиться на положении дел в мирном процессе в Демократической Республике Конго.

Говоря о внешней политике, хочу отметить, что мое правительство, столкнувшись с препятствиями в осуществлении Лусакского соглашения в том, что касается вывода иностранных войск, и основываясь на соответствующих документах Совета Безопасности, поощряющих двусторонние переговоры, с одной стороны заключило при посредничестве Южной Африки и поддержке Организации Объединенных Наций Преторийское соглашение с Руандой, а с другой стороны подписало Луандийское соглашение с Угандой при поддержке Анголы.

В Преторийском соглашении, подписанном 30 июля 2002 года, рассматривается главным образом вопрос о выводе руандийских войск с территории Демократической Республики Конго и вопрос о разоружении военнослужащих из состава бывших Вооруженных сил Руанды (экс-ВСР) и отрядов «интерахамве». Луандийское соглашение, подписанное 6 сентября 2002 года, касается вопроса полного вывода угандийских войск с территории Демократической Республики Конго, а также сотрудничества наших двух государств и нормализации отношений между ними.

Со времени подписания Преторийского соглашения прошло почти 45 дней — половина срока, установленного для его осуществления, однако какого-либо существенного прогресса на месте не достигнуто. Вчерашнее обязательство президента Руанды о начале вывода войск со следующей недели может ознаменовать собой начало решающего этапа в осуществлении Преторийского соглашения.

Со своей стороны, правительство Демократической Республики Конго, в соответствии с принятыми им на себя обязательствами, уже собрало в Камине более 2000 бывших руандийских комбатантов, которые ожидают репатриации в Руанду. Кроме того, с 5 сентября 2002 года оно доводит до третьей стороны дополнительную информацию, касающуюся бывших руандийских комбатантов.

Что касается Луандийского соглашения, то следует отметить, что вывод угандийских войск уже начался и что в районе Итури осуществляется совместная миротворческая программа.

Успешное осуществление Преторийского и Луандийского соглашений, в частности в отношении вывода руандийских и угандийских войск, будет иметь явные последствия для заключения всеобъемлющего и всеохватывающего соглашения в контексте внутривосточного процесса, направленного на национальное примирение и воссоединение территории Демократической Республики Конго в целях скорейшего проведения свободных, демократических и транспарентных выборов на всех уровнях.

После консультаций с различными политическими и социальными группами, а также со Специальным посланником Генерального секретаря в Демократической Республике Конго наше правительство предложило начать в скорейшие сроки подготовку к подписанию охватывающего все стороны соглашения.

Теперь я хотел бы обратиться к конкретной и тревожной ситуации, сохраняющейся в восточной части страны. Я говорю о печальных и кровавых событиях, которые имели место в Кисангани и Бунии; о возобновлении боевых действий в районе Киву; об изнасилованиях; о разграблении богатств Демократической Республики Конго; и обо всех остальных имевших место нарушениях прав человека. Я также говорю об ужасном по своим масштабам уничтожении флоры, фауны и экосистемы в целом в восточной части Демократической Республики Конго.

Я настоятельно призываю международное сообщество положить конец этой трагической ситуации, от которой страдает население в восточной части Демократической Республики Конго, и обеспечить наказание и привлечение к ответственности виновных в этих жестоких и варварских актах.

Мы также с нетерпением ожидаем выводов Группы экспертов, которые, как мы надеемся, будут сопровождаться предложениями о санкциях в отношении тех, кто грабит ресурсы Демократической Республики Конго. Такова мрачная ситуация, которая сохраняется в нашей стране уже более четырех лет; социально-экономическое положение нашего народа ухудшилось в результате войны, которая

лишила наше правительство более половины его ресурсов. Для преодоления этого экономического бедствия и смягчения, насколько это возможно, страданий нашего народа вот уже более года принимается ряд мер. Ощутимые последствия этих позитивных мер включают в себя стабилизацию нашей валюты и цен на основные потребительские товары, а также возобновление сотрудничества с международными финансовыми институтами.

В этом же духе реализуется широкомасштабная программа национального восстановления, направленная на возрождение основной общественной инфраструктуры в целях содействия восстановлению экономики и процессу развития.

Я осудил терроризм и трагические события 11 сентября 2001 года, которые повергли в траур американский народ и все человечество. Я представил последние сведения о мирном процессе в Демократической Республике Конго, в частности применительно к Преторийскому и Луандийскому соглашениям. Я выразил глубокую обеспокоенность в связи с тревожной гуманитарной ситуацией в восточной части Демократической Республики Конго, которая характеризуется убийствами и массовыми нарушениями прав человека и международного гуманитарного права. Я также указал на особенно сложное социально-экономическое положение населения Демократической Республики Конго и отметил, что оно усугубилось в результате войны и ее негативных последствий. Если война будет продолжаться, то усилия правительства по достижению экономического восстановления вполне могут быть сведены к нулю.

Для того чтобы положить конец этой затянувшейся трагедии, я в лице Ассамблеи настойчиво призываю все международное сообщество мобилизоваться и активнее подключиться к поиску решений по обеспечению воссоединения нашей национальной территории и по восстановлению мира и стабильности в моей стране и во всем районе Великих озер.

Хотел бы высказать ряд конкретных тезисов. Во-первых, я считаю, что необходимо провести под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер. Моя страна, в соответствии с африканской традицией, всегда стремилась к тому, чтобы жить в мире и гармонии со всеми госу-

дарствами Африки и всего мира, начиная с наших соседей.

Во-вторых, международное сообщество должно активнее участвовать в урегулировании конфликта, разрывающего на части Демократическую Республику Конго.

Сегодня ясно, что международное сообщество, по всей видимости, забыло о роли, которую Африка сыграла в процессе становления современных богатых государств, и проявляет определенное безразличие в отношении африканских проблем.

В-третьих, огромное число резолюций Совета Безопасности сегодня остаются невыполненными.

В-четвертых, я имею в виду необходимость оказания технической помощи и мобилизации усилий международного сообщества в целях восстановления нашей экосистемы во имя сохранения этого наследия человечества.

Отцы-основатели нашей универсальной Организации, будучи убежденными в том, что лишь мирное урегулирование конфликтов может сблизить государства, подписали Устав в целях обеспечения того, чтобы ни один вооруженный конфликт не остался без внимания человечества. Именно поэтому Демократическая Республика Конго, которая глубоко верит в универсальные ценности, утверждаемые Организацией Объединенных Наций, хотела бы выразить надежду на то, что все органы Организации Объединенных Наций приложат максимальные усилия в целях заставить замолчать орудия повсюду на планете, с тем чтобы осуществление права на мир стало возможным для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Демократической Республики Конго за его заявление.

Президента Демократической Республики Конго генерал-майора — Жозефа Кабилу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Замбии г-на Леви Патрика Мванавасы

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Замбии.

Президента Республики Замбии г-на Леви Патрика Мванавасу сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство президента Республики Замбии г-на Леви Патрика Мванавасу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Замбии Мванаваса (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация убеждена в том, что благодаря Вашему огромному политическому опыту Вы с честью справитесь с выполнением обязанностей Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Моя делегация заверяет Вас в нашей всесторонней поддержке и готовности к сотрудничеству с Вами при выполнении Вами Ваших важных обязанностей. Вы можете положиться на поддержку и сотрудничество Замбии.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Хан Сын Су, Республика Корея, в связи с блестящим руководством работой пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Моя делегация также хотела бы поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана за умелое руководство работой Организации Объединенных Наций.

Мы рады приветствовать Швейцарию и Восточный Тимор в качестве новых членов семьи Объединенных Наций. Моя делегация надеется на тесное сотрудничество с этими новыми государствами-членами.

Три дня назад весь мир отмечал первую годовщину трагических событий 11 сентября 2001 года. Прошедший год стал свидетелем проявления глобальной решимости в деле борьбы с терроризмом. Мое правительство хотело бы, присоединяясь к правительству и народу принимающей

страны, почтить память погибших в результате трагических событий 11 сентября 2001 года.

Моя делегация приветствует усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению мира во всем мире. Мне приятно отметить появление определенных признаков положительных сдвигов в большинстве горячих точек, где происходят конфликты.

Африканский союз и международное сообщество должны действовать сообща в качестве партнеров в области предотвращения конфликтов и миростроительства. За последние 40 лет на Африканском континенте было пролито слишком много крови в ходе различных конфликтов. Замбия готова и стремится внести свой вклад в утверждение в Африке культуры соблюдения правовых норм и прав человека, а также в обеспечение социального и экономического развития и мира и безопасности. В этой связи мы приветствуем позитивные сдвиги в области установления мира в Анголе, Бурунди, Демократической Республике Конго и других районах конфликтов в Африке.

Поиски мира — это непрерывный процесс. Поэтому я обращаюсь с призывом к международному сообществу продолжить предоставление помощи в целях установления мира в районах конфликтов во всем мире.

В этом контексте мое правительство приветствует осуществление в Анголе и Демократической Республике Конго положений Лусакского мирного протокола. После кончины в феврале 2002 года бывшего лидера мятежников из УНИТА д-ра Жонаса Савимби в этой стране и субрегионе в целом появились неплохие перспективы установления мира.

Соглашение о прекращении огня, заключенное ангольским правительством и военными УНИТА, проложило дорогу для осуществления Лусакского мирного протокола, подписанного в ноябре 1994 года.

Полное осуществление Лусакского протокола имеет решающее значение для реинтеграции Анголы в экономику южной части Африки и обеспечения регионального мира и стабильности. Народ Анголы нуждается в моральной и материальной поддержке международного сообщества для завершения этого процесса.

Я также хотел бы выразить признательность моей страны Совету Безопасности Организации Объединенных Наций за меры, предпринимаемые в целях укрепления Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МНООНДРК). Кроме того, я удовлетворен тем, что усилия Его Превосходительства сэра Кетумиле Масире, бывшего президента Ботсваны, направленные на оказание содействия внутреннему политическому диалогу, уже приносят плоды. Я также хотел бы с удовлетворением отметить, что численность иностранных войск, по-прежнему находящихся на территории в Демократической Республике Конго, существенно сократилась.

Конфликты негативно сказываются на экономической жизни региона. Для Замбии, принимающей на своей территории беженцев из Анголы, Демократической Республики Конго и других частей континента, наметившиеся недавно признаки мира имеют существенное значение. Мое правительство надеется, что эти положительные признаки будут способствовать добровольной репатриации беженцев в свои страны. В настоящее время 270 000 беженцев размещаются в специально созданных для них лагерях и примерно 120 000 человек в то же самое время осели в приграничных районах среди местного населения Замбии. Моему правительству по-прежнему будет необходима материальная и финансовая помощь международного сообщества для поддержания усилий по содержанию беженцев.

В период после тридцать седьмой сессии Ассамблеи бывшей Организации африканского единства, проходившей в Лусаке в июле 2001 года, Африка продолжала совершенствовать свои партнерские отношения с остальными странами мира в целях содействия развитию. В роли механизма этих усилий выступает Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). Я хотел бы от имени моего правительства выразить признательность лидерам Группы восьми за поддержку программы НЕПАД на их ежегодном совещании, состоявшемся в Кананаскисе, Канада, 27 июня 2002 года. Я с признательностью отмечаю, что члены «восьмерки» позитивно рассмотрели просьбу представителей четырех африканских стран — Алжира, Нигерии, Сенегала и Южной Африки; об ассигновании для Африки 50 процентов от суммы прогнозируемого увеличения помощи в предстоящие годы. Хотел бы

поблагодарить Европейский союз за поддержку программы НЕПАД и за неизменную приверженность своим обязательствам, касающимся помощи в осуществлении этой инициативы.

Прошедший год отмечен практическими и позитивными шагами, предпринятыми нашими партнерами по сотрудничеству в ответ на инициативы африканских стран, направленные на либерализацию торговли. В этой связи я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы приветствовать инициативу правительства Соединенных Штатов по совершенствованию рамок действия закона о содействии экономическому росту и созданию возможностей в африканских странах в целях увеличения числа товаров, которые могут экспортироваться в Соединенные Штаты.

В области здравоохранения Африка переживает катастрофические последствия пандемии ВИЧ/СПИДа в сочетании с целым рядом вспышек таких заболеваний, как малярия, туберкулез и диарея. К сожалению, моя страна относится к числу наиболее пострадавших от этого бедствия. Несмотря на реформы, которые мое правительство осуществило в области здравоохранения с целью улучшения ситуации, для решения этой проблемы необходимо значительно увеличить объем направляемых на эти цели ресурсов.

Мое правительство приняло решение приобрести доступные антиретровирусные препараты для распространения их среди больных СПИДом. Моя делегация хотела бы выразить свою признательность нашим партнерам по сотрудничеству за предоставленные нам ресурсы на эти цели. Преждевременная смерть в результате болезней, вызванных СПИДом, приводит к тому, что страна лишается кадров квалифицированных специалистов и огромное число детей становятся сиротами.

Как известно делегатам, в результате воздействия целого ряда природных и других факторов в южном субрегионе Африки возник кризис, связанный с нехваткой продовольствия. В связи с угрозой неминуемой катастрофы 18 июля 2002 года Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций выступила с призывом о предоставлении продовольственной помощи населению пострадавших районов. Учитывая нехватку продовольствия, ряд стран и международных организаций обещали оказать необходимую поддержку.

Моя делегация воздаст должное Организации Объединенных Наций и другим партнерам по сотрудничеству, оказавшим помощь Замбии в преодолении последствий нехватки продовольствия.

Однако моему правительству стало известно, что продукты, полученные Замбией в рамках помощи, включали также генетически измененные организмы (ГИО). Поставки нам генетически измененных продуктов породили определенные трудности для нашего правительства. С одной стороны, мы твердо намерены приобретать продовольствие и семена — прежде всего для сельского населения, которое больше всего страдает от нехватки продовольствия, — но, вместе с тем, мы выразили озабоченность в связи с истинным воздействием ГИО на наше население и на почву. Из-за низкого уровня нашей научно-технической базы правительство приняло решение приобретать продовольственные продукты, не содержащие ГИО. Принятие такого решения не означает, что мое правительство намерено жертвовать жизнью граждан Замбии. Однако, учитывая отсутствие адекватной информации — которая к тому же зачастую носит противоречивый характер — о возможных последствиях для человеческого организма использования генетически измененных продуктов, я хотел бы просить членов Организации с пониманием отнестись к позиции Замбии в вопросе о ГИО. В этой связи мое правительство приняло предложение правительства Соединенных Штатов направить ученых из Замбии в Америку, где они смогут из первых рук получить информацию о факторе ГИО и изучить эту проблему. Полученные данные помогут нам наметить дальнейшие шаги и принимать сознательные и правильные решения.

В заключение я хотел бы пожелать Генеральной Ассамблее успешного рассмотрения стоящих перед ней вопросов на ее пятьдесят седьмой сессии. Хотел бы обратиться ко всем государствам-членам с призывом обеспечить скорейшее осуществление решений, которые будут приняты в ходе этой сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи хочу поблагодарить президента Республики Замбии за его выступление.

Президента Республики Замбии г-на Леви Патрика Мваннавасу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевского Высочества принца Лаваки Аты Улукалалы

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга.

Премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевское Высочество принца Лаваку Ату Улукалалу сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-английски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевское Высочество принца Лаваку Ату Улукалалу и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Принц Лавака Ата Улукалала (Тонга) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, выражая Вам мои поздравления в связи с Вашим вступлением на эту высокую должность, хочу также поблагодарить Вашего предшественника Его Превосходительство г-на Хан Сын Су за поистине выдающуюся работу на посту Председателя, ознаменовавшуюся в самом начале присвоением Нобелевской премии мира Организации, а в конце — успешным проведением недавно завершившейся Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Я выражаю надежду и уверенность, что Вы продолжите эту традицию совершенства и достижений в ходе Вашего председательства с опорой на неизменное руководство Генерального секретаря Кофи Аннана и поддержку государств — членов Организации.

Присоединяясь к другим членам Ассамблеи, я тепло приветствую и поздравляю Швейцарскую Конфедерацию с вступлением в наши ряды, а Восточный Тимор — с будущим вступлением в ряды членов Организации Объединенных Наций. Тонга рассчитывает на сотрудничество с обеими странами в их качестве полноправных членов Организации.

Поскольку 11 сентября 2001 года навсегда останется в нашей памяти, уместно сделать паузу и вспомнить тех, кто сложил голову, выполняя слу-

жебный долг, и вообще всех те, кто погиб в этот трагический день. Эти трагические события должны заставить нас укрепить свою приверженность и активизировать коллективные усилия в борьбе с бедствием терроризма во всех его формах и проявлениях.

Мое правительство продолжает разработку мер в рамках выполнения положений резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Эти меры имеют национальные и региональные параметры, и в Тихоокеанском регионе в нынешнем году был проведен целый ряд семинаров, посвященных вопросам разработки тихоокеанскими островными государствами эффективных контртеррористических мер. Рядом ключевых правительственных учреждений, включая службы гражданской авиации, иммиграции, полиции, финансов и таможенную службу, уже приняты меры, в частности финансовые и меры быстрого реагирования в целях повышения уровня безопасности в контексте резолюции. Совершенно очевидно, что оказываемая развитыми странами на устойчивой основе помощь странам нашего региона во многом содействовала успеху наших усилий. Мы искренне надеемся на то, что к концу года сможем представить Контртеррористическому комитету доклад о шагах, предпринятых нашей страной в осуществление указанной резолюции. В этом плане я признателен Комитету и Совету Безопасности за проявленное ими терпение.

Со времени моего последнего выступления в Ассамблее — а это было на Саммите тысячелетия — на пути к достижению развития появились новые вехи. Эти вехи легко узнаваемы — Доха, Монтеррей, а теперь еще и Йоханнесбург. Эти названия символизируют видение и пока не достигнутую цель наших коллективных чаяний в области развития в нынешнюю эпоху глобализации. В этой связи я воздаю должное президенту Фоксу и народу Мексики за их похвальные усилия, предпринятые в начале нынешнего года. Мы с удовлетворением отмечаем достижение консенсуса по основным тематическим вопросам, представляющим особый интерес для развивающихся стран, и поэтому рассчитываем на появление новых возможностей в результате проведения Конференции в Монтеррее. Кроме того, я хочу воздать должное президенту Мбеки и народу Южной Африки, обеспечившим достижение выдающихся результатов в начале этого месяца. Я с особым удовлетворением отмечаю тот факт, что в

принятом на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге Плане осуществления на первый план выдвинуты вопросы устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В этой связи Тонга с нетерпением ожидает проведения в 2004 году десятилетнего обзора Барбадосской программы действий, которое станет новой вехой на пути обеспечения развития и придаст новый импульс осуществлению решений, принятых в Йоханнесбурге. В рамках подготовки к этому обзору Тонга продолжит свои национальные усилия по конкретизации и идентификации областей, в которых необходимо принять особые меры в области укрепления потенциала, а также по выявлению возможностей, позволяющих активно задействовать преимущества финансовой и технической поддержки.

Являясь развивающейся океанической страной, мы с удовлетворением отмечаем содержащиеся в согласованном в Йоханнесбурге Плане осуществления конкретные обязательства, касающиеся рыбных запасов и практики рыболовства. Выполнение этих обязательств в установленные для этого конкретные сроки потребует проявления чувства ответственности и доброй воли всеми сторонами для обеспечения того, чтобы государства, подобные моему, получали справедливую долю полагающихся им огромных и богатейших ресурсов. Мы с удовлетворением отмечаем вступление в силу заключенного под эгидой Организации Объединенных Наций Соглашения по рыбным запасам и проведение недавно здесь, в Нью-Йорке, неофициального совещания государств-участников. В этой связи мы настоятельно призываем другие государства-члены присоединиться к этому важному Соглашению. В этом контексте мы также неизменно приветствуем усилия, прилагаемые в рамках подготовки к вступлению в силу Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана. Эта Конвенция — отражение нашей приверженности сохранению этих важнейших ресурсов и обеспечению их разработки на устойчивой основе. Поэтому мы призываем государства, занимающиеся экспедиционным рыбным промыслом и особо заинтересованные в осуществлении рыбного промысла в нашем регионе, сделать все возможное для того, чтобы стать участниками этой Конвенции. Тонга высоко оценивает работу, которая была проделана, и решения, которые были приняты в этом году в рамках Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных

низации Объединенных Наций по морскому праву, Международного органа по морскому дну и третьего совещания открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Мы с нетерпением ожидаем празднования двадцатой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в конце этого года, которое станет еще одной знаменательной вехой. Я надеюсь, что государства-члены воспримут предстоящую годовщину в качестве возможности присоединиться к Конвенции.

Наш регион также поддержал первую региональную стратегию по Мировому океану, в которой сформулирован ряд руководящих принципов, которые должны использоваться такими странами, как Тонга, при разработке национальных стратегий использования ресурсов Мирового океана в целях укрепления координации и взаимодополняемости усилий в нашей деятельности, связанной с вопросами Мирового океана. Одной из областей деятельности, которая продолжает вызывать серьезную обеспокоенность, является перевозка радиоактивных материалов через воды нашего региона. В этой связи следует отметить, что, с пониманием относясь к потребностям и нуждам государств, осуществляющих эту деятельность, мы считаем не менее важным соблюдение в отношении таких стран, как Тонга, необходимых рамок, касающихся предварительного уведомления и получения согласия, обеспечения безопасности и компенсации.

Тонга продолжает выступать в поддержку разработки соответствующего индекса экологической уязвимости для малых островных развивающихся стран и воздает должное продолжающимся усилиям Южнотихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле в этой области. Мы убеждены в том, что разработка при участии государств такого рода индекса могла бы содействовать определению соответствующих факторов уязвимости, в первую очередь в отношении малых островных стран — таких, как стихийные бедствия, изменение климата и повышение уровня моря. Учитывая вышесказанное, Тонга приветствует заявленную на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге рядом перечисленных в Приложении I к Киотскому протоколу стран приверженность ратификации Протокола и новые возможности для дальнейшего прогресса, открывающиеся в результате таких позитивных усилий.

30 и 31 декабря 2001 года тропический циклон Уака обрушился на северную группу островов Тонга, при этом скорость ветра превышала 100 миль в час, что привело к существенному, весьма серьезному материальному ущербу на этих островах. Этот ущерб составил более 140 млн. тонганских долларов, но, к счастью, никто не погиб. Неизбежная и трудная работа по восстановлению и реконструкции осложнялась географической отдаленностью северной группы островов от столицы и масштабами разрушений. К счастью, благодаря оперативным и щедрым мерам, принятым правительствами стран, являющихся традиционными донорами, и правительствами стран, являющихся нашими соседями в регионе, а также местными органами власти, региональными и международными организациями, такими, как Форум тихоокеанских островов, а также соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, моему правительству была оказана столь необходимая ему помощь. Я глубоко признателен этим правительствам, организациям и учреждениям, равно как и неправительственным организациям и церквям за оказанную нам неоценимую помощь во время кризиса. Через две недели после циклона природа, обрушившая на нас такие ураганные ветры, подарила нам более благоприятную погоду, что в значительной степени помогло нам в усилиях по восстановлению на этапе пересева сельскохозяйственных культур. Мы рассчитываем полностью восстановить деятельность сельскохозяйственной, туристической и рыболовной отраслей к концу этого года.

Информационные и коммуникационные технологии по-прежнему являются перспективным направлением деятельности, и мы продолжаем наши усилия по преодолению «цифрового разрыва», с тем чтобы максимально воспользоваться преимуществами «цифровой революции». Для этого потребуются совместные усилия в содружестве с международным сообществом и Организацией Объединенных Наций, особенно в рамках деятельности целевой группы Организации Объединенных Наций по ИКТ. Такого рода усилия должны опираться на отношения партнерства и интеграцию в процесс ИКТ, с тем чтобы все развивающиеся государства во всех регионах мира могли извлечь выгоду из этого процесса. Роль Организации Объединенных Наций в качестве связующего звена и координатора этой деятельности имеет решающее значение в этом плане. В этой связи мы призываем к дальнейшей

поддержке Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ) и приложению усилий в целях развития ее потенциала по оказанию помощи и содействия малым островным развивающимся государствам.

Мы приветствуем положительные результаты проведенной в начале этого года специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей. Признавая потенциально важное значение итогов этой сессии для обеспечения благополучия и хороших условий жизни для всех детей, как и итогов недавней специальной сессии по ВИЧ/СПИДу, мы считаем, что необходимо, не ограничиваясь словами, обеспечить выполнение и воплощение в конкретные дела взятых обязательств.

Тонга полностью поддерживает работу Совета Безопасности и, как и другие предыдущие ораторы, мы призываем к полному осуществлению всех его резолюций в интересах обеспечения прочного мира в районах конфликтов, с тем чтобы рассеять сомнения там, где такие сомнения имеются и могут привести к конфликтам.

Говоря об одном таком регионе, мы присоединяемся к призыву к сторонам положить конец насилию и вернуться за стол переговоров, укрепить доверие в интересах обеспечения сосуществования двух государств, которые должны жить бок о бок в безопасных и признанных границах.

Тонга также приветствует усилия, направленные на упорядочение работы Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы она могла играть центральную и целенаправленную роль в соответствии с нашими надеждами и пожеланиями. Мы также поддерживаем призыв к реформе Совета Безопасности, в котором число как постоянных, так и непостоянных членов должно быть увеличено, с тем чтобы его состав соответствовал реальностям сегодняшнего дня.

Наконец, что касается соответствующих региональных вопросов, то Тонга поддерживает позиции, изложенные как в Нандийской декларации, содержащейся в документе A/56/1015, так и в подписанном в Суве коммюнике, которое будет опубликовано в документе A/57/331. Эти документы были приняты по итогам проведения, соответственно, третьего саммита глав государств и правительств стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, состоявшегося в Нанди, Фиджи, в июле

2002 года, и ежегодной встречи лидеров стран Форума тихоокеанских островов, проведенной в Суве, Фиджи, в августе 2002 года.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга за сделанное им заявление.

Премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевское Высочество принца Лаваку Ату Улукалалу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Государственному министру и министру иностранных дел Республики Казахстан Его Превосходительству г-ну Касымжомарту К. Токаеву.

Г-н Токаев (Казахстан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте присоединиться к поздравлениям в связи с Вашим избранием на высокий пост Председателя нынешней сессии и выразить уверенность в том, что под Вашим умелым руководством пятьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи будет успешной и плодотворной.

Террористические акты в США, годовщину которых мы с глубокой скорбью отметили на днях, вынудили все человечество обратить самое серьезное внимание на решение основополагающих вопросов, касающихся устойчивого развития. Варварские действия международных террористов со всей убедительностью продемонстрировали, насколько хрупок мир, в котором мы живем, и насколько важно единение усилий всех государств для обеспечения экономического развития и прав граждан, безопасности и стабильности.

Современный мир, со всем многообразием его политических и экономических систем, как никогда ранее нуждается в согласованных, скоординированных действиях сообщества наций во имя защиты общечеловеческих ценностей, прежде всего права всех граждан на достойную жизнь.

Смогло ли человечество избавиться от собственных застарелых пороков — бедности, загрязнения окружающей среды, болезней, преступлений? Ответ на этот вопрос более чем очевиден: сообщество наций не продвинулось в решении этих проблем. Тем самым была создана питательная среда

для распространения таких опаснейших явлений, как терроризм и наркобизнес, религиозный экстремизм и незаконная торговля оружием. Переступив порог тысячелетия, человечество вынуждено прилагать усилия для решения проблем, пришедших из глубины веков, и противодействовать новым угрозам.

События прошлого года изменили мир, заставили задуматься о его фундаментальных основах. Перед сообществом наций стоит актуальнейшая задача создания новой архитектуры глобальной безопасности на основе многополярного мира, выработки действенных механизмов преодоления противоречий современного экономического и политического развития.

На наш взгляд, в этих условиях значительно возрастают роль и ответственность международных инструментов, прежде всего Организации Объединенных Наций. Повышение авторитета Организации Объединенных Наций — наша общая обязанность. Считаем, что действующая система принятия решений, затрагивающих коренные интересы современного человечества, ни в коем случае не может подвергаться сомнению и, тем более, каким-либо образом пересматриваться. Только в рамках Организации Объединенных Наций должны рассматриваться вопросы войны и мира, приниматься решения, отражающие волю и интересы сообщества наций. Основанием для применения вооруженной силы против членов Организации Объединенных Наций должны быть неопровержимые, подтвержденные международными институтами доказательства их противоправных действий, направленных на подрыв мирового порядка, нанесение ущерба глобальной и региональной безопасности.

Изменившийся мир заставляет нас по-новому взглянуть на проблемы разоружения и прежде всего укрепления режима нераспространения. Становится все более очевидным, что в новых условиях основные усилия сообщества наций должны быть направлены на предотвращение возможного попадания оружия массового уничтожения в руки террористов. Поэтому особого внимания заслуживают совместные меры государств — членов Организации Объединенных Наций по дальнейшему укреплению режима нераспространения, приданию ему универсального характера. Считаем, что важнейшая роль в области контроля за ядерным оружием должна по-прежнему принадлежать Договору о не-

распространении ядерного оружия (ДНЯО), который обязывает его участников предпринимать меры по ядерному разоружению.

Являясь одним из немногих государств в мире, добровольно отказавшихся от ядерного наследия, мы считаем, что скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является необходимым условием для создания атмосферы доверия в современных международных отношениях.

Придавая важное значение сохранению мира и безопасности в Центральной Азии, Казахстан заинтересован в скорейшем подписании Договора о создании в регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Создание такой зоны могло бы стать важным вкладом стран нашего региона в усилия мирового сообщества в области разоружения и контроля над вооружениями.

Не менее важным является продолжение более результативной работы по предотвращению чрезмерного накопления и незаконного оборота стрелкового оружия в мире. Нельзя обойти вниманием тот тревожный факт, что 55 процентов известных запасов стрелкового оружия, что составляет 305 миллионов единиц, в настоящее время уже находится в частных руках. Исходя из необходимости целенаправленной работы в этом направлении, мы выражаем готовность провести в 2003 году в Казахстане международную конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций по данной теме.

Наша страна, на территории которой находится космодром Байконур, осознает, к каким губительным последствиям может привести милитаризация космоса. Поэтому считаем, что необходимо без каких-либо проволочек начать переговоры по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

Казахстан с самого начала решительно и безоговорочно поддержал антитеррористические акции международной коалиции. Ее эффективные действия, несомненно, содействовали урегулированию ситуации в Афганистане.

Наша страна вместе со всеми заинтересованными государствами и сторонами поддерживает ключевую роль Организации Объединенных Наций в вопросах постконфликтного миростроительства в Афганистане. Мы намерены принять самое актив-

ное участие в реализации международной программы помощи Афганистану. Казахстан успешно сотрудничает со Всемирной продовольственной программой, по каналам которой в Афганистан поставляется сельскохозяйственная продукция. Наша страна оказала афганскому народу безвозмездную гуманитарную помощь зерном. Мы считаем, что скорейшее выполнение решений Токийской конференции будет способствовать успешному решению афганской проблемы и искоренению международного терроризма.

Говоря об Афганистане, невозможно обойти стороной и проблему наркобизнеса. К сожалению, эта многострадальная страна по-прежнему остается главным источником распространения наркотиков, которые транспортируются через территории государств Центральной Азии и реализуются на мировых рынках, прежде всего в Европе. Данная проблема приобретает все более угрожающий характер и требует неотложных, действенных мер со стороны сообщества наций. Мы надеемся на усиление координирующей роли Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими веществами. Необходимо отдавать себе отчет в том, что именно наркобизнес составляет финансовую основу международного терроризма. Ведя справедливую борьбу против этого зла, мы, к сожалению, боремся только с его проявлениями, не обращая должного внимания на первопричину этого явления. Если такое положение дел будет сохраняться, то обуздание международного терроризма превратится в бесконечный процесс, который истощит все финансовые и политические ресурсы сообщества наций.

Все мировое сообщество внимательно следит за развитием ситуации на Ближнем Востоке. Совершенно справедливо заинтересованные государства высказывают обеспокоенность по поводу ухудшения перспектив мирного урегулирования. Мы поддерживаем скорейший созыв международной конференции по ближневосточному урегулированию с целью выработки параллельных мер, направленных на укрепление безопасности Израиля, укрепление палестинских экономических и политических структур, завершение подготовки мирного соглашения. Необходимо также активизировать усилия международного сообщества по обузданию терроризма и обеспечению гуманитарных потребностей палестинского народа.

С первых дней независимости внешнеполитические усилия Казахстана были направлены на создание системы безопасности в Азии. Приближению этой цели способствовало проведение в июне текущего года в Алматы первого саммита Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА). Впервые главы крупнейших азиатских государств собрались вместе, чтобы выразить свою политическую волю и стремление к совместному поиску путей укрепления мира и стабильности в азиатском регионе.

Принятие на саммите итоговых документов — Алматинского акта об институционализации СВМДА и Декларации об устранении терроризма и развитии диалога цивилизаций — имело чрезвычайно важное значение. Впервые на азиатском континенте были приняты документы, вносящие существенный вклад в обеспечение безопасности на региональном и глобальном уровнях. Выражая благодарность государствам — членам СВМДА за эффективную работу в ходе саммита, мы призываем все заинтересованные страны к дальнейшей работе по осуществлению мер доверия в Азии.

В Казахстане считают, что действенным инструментом обеспечения безопасности и стабильности в регионе может стать Шанхайская организация сотрудничества. Главной задачей этой организации является совместное решение проблем безопасности и создание эффективных механизмов торгово-экономического и гуманитарного сотрудничества.

Саммит в Йоханнесбурге в полной мере осветил важность преодоления противоречий современного экономического и политического развития. Стало очевидным, что в условиях нарастающей глобализации сообществу наций придется обратить пристальное внимание на поиск путей более гармоничного разделения доходов и благ между богатой и бедной частями современного человечества. Выступая на форуме в ЮАР, президент Казахстана г-н Нурсултан Назарбаев справедливо отметил, что без природных и человеческих ресурсов развивающихся государств богатые государства никогда не стали бы таковыми.

Общепризнано, что устойчивое развитие — это единственный путь к выживанию человечества. Поэтому Казахстан выступает в поддержку целенаправленных и скоординированных усилий международного сообщества, направленных на решение

острых экономических, социальных и экологических проблем региона Центральной Азии. Мы придаем большое значение взаимодействию с Организацией Объединенных Наций в решении задач по рациональному использованию водных ресурсов, реабилитации зон экологического бедствия Семипалатинского региона и Арала, сохранению биоразнообразия, предотвращению деградации земель и опустынивания. В то же время Казахстан вправе ожидать от Организации Объединенных Наций более эффективных действий в этом направлении. К сожалению, до настоящего времени нашей стране, как и другим государствам региона, не была оказана помощь, которая ускорила бы решение экологических проблем.

Казахстан заинтересован в укреплении плодотворного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по совершенствованию региональной транспортной инфраструктуры, в том числе в рамках специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии (СПЕКА).

Казахстан активно сотрудничает с партнерами по Евразийскому экономическому сообществу и считает эту интеграционную структуру весьма перспективной в плане создания единого экономического пространства на обширной части евразийского континента.

Наша страна выступает за повышение эффективности Организации экономического сотрудничества (ОЭС), придание ее деятельности более целенаправленного характера. Мы выражаем надежду, что предстоящий саммит в Стамбуле станет рубежной вехой в деятельности ОЭС.

Дипломатические усилия Казахстана направлены также на дальнейшее укрепление политического сотрудничества и торгово-экономических связей с государствами Центральной Азии. Мы считаем, что здесь важную роль должна сыграть созданная недавно новая организация — Центральноазиатский союз.

В современных международных отношениях все более актуальное значение приобретает проблема правового статуса Каспийского моря. Отсутствие консенсуса среди пяти прикаспийских государств в отношении юридического статуса этого уникального водоема серьезно подрывает перспективы превращения Каспийского моря в зону мира и подлинного сотрудничества. В повестке дня

ного сотрудничества. В повестке дня по-прежнему стоят вопросы обеспечения беспрепятственного судоходства, защиты биоразнообразия и экологии, а также демилитаризации. Казахстан последовательно выступает за продолжение работы над подготовкой многосторонней конвенции на основе консенсуса между пятью прикаспийскими государствами с целью выработки надежных юридических гарантий, предусматривающих их долговременное, стабильное сотрудничество и создающих благоприятные условия для привлечения инвестиций в освоение недр Каспийского моря.

В этом плане Казахстан придает важное значение подписанному с Россией соглашению о разграничении дна северной части Каспийского моря в целях обретения прав недропользователями, а также заключенному в июне этого года протоколу о проведении срединной модифицированной линии в этой части моря.

Мы считаем, что подписание данных документов стало своеобразным прорывом в затянувшемся процессе определения правового статуса Каспийского моря. Эти важные договоренности дают «зеленый свет» иностранным инвестициям в освоение богатейших запасов казахстанского сектора моря, что позволит вывести нашу страну в группу ведущих мировых производителей углеводородного сырья. Мы намерены продолжать сотрудничество с международными финансовыми институтами и компаниями, обеспечивая благоприятный инвестиционный климат в Казахстане.

Казахстан взял на себя обязательства, связанные с соблюдением и защитой фундаментальных прав и свобод человека. Наша страна является участником основных международных конвенций в области прав человека и прилагает максимум усилий для их выполнения.

Демократия и права человека являются неотъемлемой частью политической жизни Казахстана, который в сложных геополитических условиях предпринял беспрецедентные в постсоветском пространстве реформы, направленные на либерализацию экономики и построение гражданского общества.

По мнению нашей страны, вопрос о правах человека должен входить в повестку дня сотрудничества между государствами. В то же время мы за единые стандарты и критерии в оценках прав чело-

века в той или иной стране. Полагаем, что прерогатива и ответственность за рассмотрение положения дел в этой весьма деликатной сфере должны принадлежать Организации Объединенных Наций. Мы возлагаем большие надежды на деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

В мире, который характеризуется все большей взаимозависимостью, альтернативы многостороннему сотрудничеству не существует. Только сообща мы сможем успешно работать во имя построения мира без войн и конфликтов, мира, основанного на справедливости и процветании.

Мы с большим воодушевлением восприняли выступление Генерального секретаря Кофи Аннана и выражаем поддержку его концепции объединения усилия для решения ключевых проблем современности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово государственному министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительству досточтимому Джеку Стро.

Г-н Джек Стро (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В несовершенном мире наши граждане как никогда ранее нуждаются в Организации Объединенных Наций. Организации Объединенных Наций не всегда удавалось разрешать конфликты мирными средствами; да она и не могла бы этого сделать. Авторитет Организации Объединенных Наций должен подкрепляться силой оружия. Но замечательным достижением этого органа является то, что он, не ограничившись словами, претворил прекрасные формулировки своего Устава в действенную силу добра; тем самым Организация Объединенных Наций поставила заслон на пути незаконного применения насилия государствами, а теперь и террористами. Поступив подобным образом, Организация Объединенных Наций спасла миллионы жизней, а также избавила миллионы людей от страха, нищеты и тирании.

Без Организации Объединенных Наций не мог бы рассчитывать на спасение народ Восточного Тимора, не было бы перспектив установления прочного мира в Сьерра-Леоне, некому было бы помочь в восстановлении Афганистана. Сорок лет назад президент Кеннеди предсказывал, что в мире у буду-

щем будет 25 государств, обладающих ядерным оружием. Но, благодаря Договору о нераспространении, подкрепленному международными гарантиями, этот кошмар не осуществился.

Все это должно служить нам напоминанием о той важнейшей роли, которую призвана играть Организация Объединенных Наций в мировых делах под великолепным руководством ее Генерального секретаря Кофи Аннана. Мы все, все государства — члены этой Ассамблеи, должны обеспечить, чтобы легитимность, авторитет и потенциал Организации Объединенных Наций в сфере поддержания мира и обеспечения процветания укреплялись, а не разрушались.

Сегодня, наряду с традиционными угрозами миру и безопасности во всем мире, Организация Объединенных Наций и мировое сообщество сталкиваются с тремя нарождающимися проблемами: неблагоприятные государства, терроризм и оружие массового уничтожения.

В Афганистане мир наглядно убедился в том, какую опасность таит в себе развал государства, когда разрушается порядок, подрывается закон и воцаряется анархия. Мы, члены международного сообщества, должны признать свою долю вины за то, что допустили распад этой страны. А вот «Аль-Каида», с ее зловещими убеждениями, охотно этим воспользовалась. Но было бы самообманом полагать, что хаос в Афганистане в течение большей части прошлого десятилетия был уникальным явлением. Во множестве районов мира наши собратья вынуждены жить в условиях диктатуры различных банд, отсутствия безопасности и свобод, наличие которых для всех нас должно быть чем-то естественным, само собой разумеющимся.

Если мы серьезно относимся к концепции международного сообщества, то, как члены Организации Объединенных Наций, мы должны признать лежащую на нас ответственность и стремиться не допускать распада государств и содействовать восстановлению порядка там, где развал государства уже произошел.

Собственный опыт Соединенного Королевства в Афганистане в качестве ведущей державы в составе Международных сил содействия безопасности (МССБ), действующей совместно с Организацией Объединенных Наций, показывает, что можно сделать; но мы все знаем, что следует сделать гораздо

больше. Нам нужен гораздо более упорядоченный и методичный подход к этой возрастающей проблеме распавшихся и распадающихся государств.

Но соответствующие механизмы уже имеются. В Монтеррее в марте и в Йоханнесбурге в начале этого месяца мировым сообществом были предприняты шаги в направлении реализации намеченных на Саммите тысячелетия целей в области развития, призванные обеспечить сокращение масштабов нищеты среди наиболее обездоленных групп населения. Мы подкрепляем взятые обязательства делами. В период между 1996 и 2006 годами Соединенное Королевство удвоит объем своей помощи на цели развития.

Проведя раунд переговоров Всемирной торговой организации (ВТО) в Дохе, мы вплотную приблизились к новой эре — эре устойчивого экономического роста и процветания, обеспечения стабильного политического будущего для развивающегося мира и гораздо более безопасной ситуации повсюду в мире.

Но людей нельзя вырвать из нищеты, не избавив их от страха. Безопасность — это не альтернатива, это необходимость. Три года назад более половины территории Сьерра-Леоне находилось под контролем мятежников; более половины населения относилось к категории перемещенных лиц; огромное число мирных граждан были убиты, похищены или получили ужасные увечья; в стране царили голод и болезни. Сегодня, благодаря усилиям, предпринятым Организацией Объединенных Наций и Великобританией с целью положить конец затянувшейся на десятилетие гражданской войне, люди возвращаются домой и пытаются наладить нормальную жизнь. Но в таких ситуациях необходима долговременная приверженность.

Как мы убедились на примере Афганистана, когда мы имеем дело с распадающимися государствами, нам приходится также заниматься и второй проблемой, относящейся к сфере международного права и правосудия — проблемой международного терроризма.

Все государства мира и все люди — черные, белые, буддисты, христиане, евреи, мусульмане, индуисты и сикхи — в равной мере заинтересованы в том, чтобы победить терроризм. Необходимо сделать так, чтобы терроризму и террористам нигде было спрятаться, нигде было спрятать свои деньги и

чтобы у них не было возможности прятаться за пустым красноречием. Предпринимаемые кое-кем попытки провести различие между террористами и борцами за свободу надуманны и опасны. Для их жертв такого различия не существует. И в международном праве тоже не должно быть такого различия.

Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности наложила на всех нас новые обязательства. Соединенное Королевство было удостоено чести возглавить работу Контртеррористического комитета. Ответная реакция была в подавляющем большинстве положительной. Но, вспоминая тех, кто погиб 11 сентября прошлого года, мы не можем ослаблять нашу общую решимость.

Наряду с угрозами со стороны «несостоятельных» государств и терроризма, распространение оружия массового уничтожения создает в настоящее время наиболее серьезную угрозу международной безопасности, и нигде необходимость в поддержке международным сообществом усилий по обеспечению соблюдения установленных Организацией Объединенных Наций норм не ощущается столь остро, как в области оружия массового уничтожения.

Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция о химическом оружии и Конвенция о биологическом и токсинном оружии представляют собой основу одного из важнейших в мире сводов норм международного права. На протяжении последних тридцати лет этот свод норм права обеспечивал гарантии неприменения государствами — за исключением одного пользующегося известной репутацией государства — этого самого пагубного в мире оружия.

Этим исключением является Ирак. В течение двух десятилетий режим Саддама Хусейна открыто игнорирует и предпринимает попытки свести на нет любые усилия, направленные на обеспечение соблюдения норм международного права. Ирак является единственной страной, подвергшейся осуждению со стороны Организации Объединенных Наций за нарушение Женевской конвенции по химическому оружию. Ирак совершил военную агрессию против двух соседних с ним стран и нанес ракетные удары по пяти странам региона. Ирак применял отравляющие вещества против собственного народа. Саддам Хусейн постоянно демонстрирует свое пре-

небрежительное отношение к авторитету Организации Объединенных Наций. Ни одна страна не обманивала все другие страны мира на столь систематической основе и так цинично, как Ирак. И ни одна страна не бросала столь серьезный вызов Организации Объединенных Наций, как Ирак.

Каждое общество, от самой малой деревни до международного сообщества в целом, представленного в Генеральной Ассамблее, обязано жить по правилам, и каждый член этого сообщества должен принимать на себя обязательства в отношении соблюдения и поддержания этих правил. Без этого сама концепция сообщества утрачивает смысл. Поэтому те, кто верит в активную роль международного сообщества, не должны стоять в стороне и бездействовать, безучастно наблюдая за тем, как Ирак продолжает игнорировать волю Организации Объединенных Наций. Все, кто верит в Организацию Объединенных Наций, должны незамедлительно принять решение относительно того, какие меры нам необходимо принять в отношении Ирака. От этого зависит авторитет самой Организации Объединенных Наций.

Мы не можем допустить, чтобы Ирак нанес серьезный ущерб этой Организации и международному порядку, который она олицетворяет. Мы не можем допустить, чтобы Ирак продолжал игнорировать принятые Советом Безопасности за десять лет резолюции, ибо в этом случае мы столкнемся с ситуацией, при которой агрессоры будут повсеместно пренебрегать нашими резолюциями, считая их ни к чему не обязывающими заявлениями. На протяжении 57 лет мы делаем все для того, чтобы эта Организация не превратилась в дискуссионный клуб. Сейчас мы не можем допустить, чтобы все эти усилия были сведены на нет.

Бывают в жизни моменты, когда приходится принимать непростые решения. Сейчас наступил такой момент в отношении Ирака. Если мы окажемся неспособными справиться с этим вызовом, то серьезный удар будет нанесен по авторитету самой Организации Объединенных Наций. И в результате этого в мире возникнет более опасная ситуация.

Как решительно подчеркнул президент Буш в своем ярком выступлении перед Ассамблеей в четверг, мы обязаны проявить решимость перед лицом вызывающего поведения Ирака и добиться реализации воли Организации Объединенных Наций. Мы

должны потребовать от Ирака предоставить инспекторам беспрепятственный доступ. Мы не просто заинтересованы в том, чтобы добиться от Ирака полного выполнения норм международного права, — мы обязаны сделать это. Мы должны четко заявить Ираку о последствиях, которые станут результатом его отказа выполнить свои обязательства, и должны сами ясно представлять себе эти последствия.

Кроме этого, предпринимая усилия с целью устранения угрозы, исходящей со стороны Ирака, мы также должны стремиться разрешить и другие международные проблемы, о которых столь красноречиво говорил в своем выступлении г-н Кофи Аннан.

В течение последнего года на наших глазах происходило дальнейшее ухудшение ситуации в области безопасности в Израиле и на оккупированных территориях. Никогда ранее столь остро не ощущалась необходимость международного участия в ближневосточном мирном процессе с целью достижения такого урегулирования, к которому мы все стремимся: реализации видения региона, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ, на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности.

В отношении Кашмира мы должны и далее призывать Индию и Пакистан к проявлению выдержки и должны также продолжать поиск путей урегулирования этого давнего конфликта.

После окончания «холодной войны» мы все возлагали надежды на то, что будущие поколения смогут жить в мире, в котором в международных отношениях возобладает принцип сотрудничества, а не противостояния. Достижение этой цели еще вполне возможно, если мы объединим свои усилия в деле урегулирования проблем, связанных с «несостоятельными» государствами, в борьбе с терроризмом и противодействии угрозам применения оружия массового уничтожения.

Задачи, которые стояли перед основателями этой Организации, были не менее сложными, но, несмотря на это, соединив приверженность высоким идеалам и трезвый реализм, они сумели создать наиболее совершенный в истории инструмент для предотвращения войны. Основатели нашей Организации добились невероятных успехов. Однако

сегодня Организация сталкивается с новыми угрозами. Мы должны направить наши усилия на их устранение и должны проявлять бдительность в отношении проблем, создающих угрозу для мира и справедливости во всем мире. Каждый, кто верит в эти принципы международного права и справедливости, обязан обеспечить их соблюдение и укрепление.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Румынии Его Превосходительству г-ну Мирче Джоанэ.

Г-н Джоанэ (Румыния) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас в связи с избранием на этот высокий пост — пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поблагодарить предыдущего Председателя его Превосходительство г-на Хан Сын Су за проявленную им преданность делу и блестяще проделанную работу. Я хочу также присоединиться к предыдущим ораторам и от всей души поздравить Швейцарию в качестве самого нового члена нашей Организации и Восточный Тимор, который присоединится к нам в ближайшее время.

Модели глобальной безопасности, которые претерпевают изменения после совершенных 11 сентября 2001 года террористических нападений, выдвинули перед международным сообществом серьезные и неожиданные сложные задачи. Мы столкнулись с печальным подтверждением того, что наша безопасность носит более хрупкий характер, чем мы это себе представляли, и что демократия и свобода находятся под угрозой. Нам жестоко напомнили, что борьба с терроризмом касается нас всех.

Моя страна, Румыния, оперативно и в конструктивной и весьма четкой форме откликнулась на призыв Организации Объединенных Наций к проявлению солидарности. Наше решение предоставить контингент в состав Международных сил содействия безопасности для Афганистана, утвержденное парламентом Румынии в декабре прошлого года, наглядно подтверждает нашу решимость следовать не только на словах, но и на практике принципам и целям Организации Объединенных Наций, а также выполнять вытекающие из них обязательства.

После принятия Советом Безопасности резолюции 1373 (2001) мы ввели в действие закон, направленный на пресечение на территории Румынии деятельности по финансированию террористических организаций и террористических актов, и ратифицировали 12 конвенций и протоколов Организации Объединенных Наций, касающихся терроризма.

Во взаимодействии с нашими стратегическими союзниками мы принимаем активное участие в операциях, проводимых в Афганистане, и на основе совместных усилий ведем борьбу с терроризмом.

(*говорит по-английски*):

Однако достаточно ли сделали мы, члены международного сообщества? Генеральный секретарь в своем вступительном заявлении нарисовал убедительную картину существующих угроз для мира и справедливо напомнил нам о наших обязанностях и ответственности.

Румыния считает необходимым и далее решительно и безоговорочно осуждать все формы терроризма и агрессивного фанатизма и активно бороться с ними на основе международного сотрудничества, которое должно носить практический, последовательный и согласованный характер. Финансирование терроризма — это очевидная мишень для действий. Румыния считает, что опыт региональных связей и совместных операций в Юго-Восточной Европе может использоваться для осуществления международных усилий по пресечению потоков финансовых средств, направляемым террористическим группам.

Террористическая угроза может потребовать от нас еще большей бдительности в плане контроля за применением и распространением оружия массового уничтожения, а также обычных вооружений, таких как наземные мины и стрелковое оружие, которое может попасть — порой это происходит слишком часто — в плохие руки. В этой связи Румыния призывает Ирак выполнить все существующие резолюции Совета Безопасности и дать возможность инспекторам Организации Объединенных Наций вернуться — немедленно и безоговорочно — для того, чтобы обеспечить принятие последующих решений, важных для народа Ирака и для безопасности и стабильности в регионе. Румыния была членом Совета Безопасности в 1990 году, когда были приняты первые резолюции по Ираку, и она вне-

сла свой вклад в достижение консенсуса в то время. Мы считаем, что Совет Безопасности должен отреагировать на продолжающееся игнорирование его резолюций твердо и решительно. Не может быть никаких сомнений в позиции моего правительства, если опасения относительно возможных угроз глобальной безопасности оправдаются. Как и в прошлом, мы будем на стороне наших союзников и свободолюбивых наций в деле защиты мира во всем мире.

Решительный отпор столь длительному вызову авторитету Совета Безопасности со стороны Ирака также необходим, ибо существует угроза глобальной безопасности, создаваемая оружием массового уничтожения. Попытка применить те же самые принципы по отношению к другим ситуациям, порожденным локализованными конфликтами, должна пресекаться, особенно тогда, когда есть механизмы для ведения диалога и мирного урегулирования. Хотя государства имеют право на осуществление контроля за своей собственной безопасностью, они также несут ответственность за обеспечение того, чтобы эти меры безопасности не подрывали основы демократии. Мы можем адаптироваться к этим новым реальностям, не принося в жертву права человека и универсальные ценности. Действительно, на основе уважения гражданских свобод и содействия равным возможностям и единству общества, мы можем помочь ликвидировать некоторые из коренных причин терроризма: недовольство и разочарование, подпитываемые бедностью и отчуждением.

Это один из основополагающих элементов предотвращения конфликтов, однако раннего предупреждения и раннего вмешательства со стороны международного сообщества недостаточно. Опыт последнего десятилетия показывает, что пришло время переходить от реализации конкретных решений краткосрочных проблем к осуществлению комплексного и долгосрочного подхода к государственному строительству. Что касается «комплексного», то под этим я имею в виду необходимость того, чтобы международный ответ был основан на эффективном разделении труда между соответствующими организациями с общим мандатом и четким командным звеном. Под «долгосрочным» я имею в виду необходимость того, чтобы международная поддержка сохранялась на местах до тех пор, пока обстановка в плане безопасности там не стабилизи-

руется, а реабилитация и местные органы управления не станут реальностью.

Процесс стабилизации и восстановления в Афганистане является своего рода испытанием для изменившихся рамок международного сотрудничества. В конечном счете, усилия по восстановлению должны идти в направлении достижения афганским народом устойчивого развития и самостоятельного определения приоритетов. Недавнее покушение на президента Карзая свидетельствует о том, что нынешняя ситуация в Афганистане является шаткой. Это покушение и другие нападения в Кабуле и других городах являются драматическим напоминанием о цене, заплаченной столь многими поколениями афганцев за восстановление суверенитета их страны и отвоеванное право управлять ею.

Активные усилия, которые Организация Объединенных Наций осуществляет сейчас в целях демократической и физической реконструкции страны, заслуживают похвал. Румыния считает, что эта приверженность должна сохраняться до тех пор, пока существуют серьезные угрозы возврата к насилию. Румыния уже сделала солидный финансовый взнос на международную гуманитарную деятельность и готова предложить большую помощь с учетом запросов афганского правительства.

Однако усилия по оказанию помощи Афганистану не должны осуществляться только в границах этой страны. Стабильность для этой страны и региона будет гарантирована только на основе реализации более широкой концепции развития всей Центральной Азии. Нам необходимо найти путь, связывающий Европу и Центральную Азию, на основе разработки стратегии, которая будет способствовать укреплению демократии и принесет экономическое процветание не только всей Европе, но и всей Евразии. Первый шаг должен быть сделан в направлении урегулирования «замороженных конфликтов» в Восточной Европе и на Кавказе.

Позитивные события в Юго-Восточной Европе показывают, чего можно добиться, когда международное сообщество принимает меры последовательным и скоординированным образом. Организация Объединенных Наций и ее международные партнеры, прежде всего Европейский союз, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организация Североатлантического договора, неустанно работали, оказывая помощь в деле восста-

новления обществ на основе верховенства права и этнической терпимости, однако этот процесс еще не завершен. Жизненно важно, чтобы эта решающая осень с ее выборами убедительно показала, что современная демократия пустила корни в Западных Балканах. Обеспечивая проведение свободных и справедливых выборов, политические лидеры в регионе должны добиваться того, чтобы их страны шли по правильному пути в направлении европейской интеграции. По мере приближения Румынии к реализации ее амбиций, связанных с интеграцией в евроатлантические структуры, мы будем продолжать активно содействовать усилиям по преодолению остающихся разногласий в Юго-Восточной Европе и ускорению процесса интеграции всего региона в основные европейские институты.

Острые конфликты последнего десятилетия напомнили миру о необходимости осуществления мер по борьбе с чудовищными военными преступлениями. Вступление в силу 1 июля Статута Международного уголовного суда является очень важным шагом вперед. Румыния ратифицировала Статут Международного уголовного суда в этом году, и она сохраняет глубокую приверженность обеспечению того, чтобы Суд эффективно функционировал как надежный и необходимый инструмент международного права. В этом духе мы поддерживаем идущие сейчас дискуссии, в ходе которых должны быть решены некоторые из остающихся вопросов.

Угрозу того, что насилие на Ближнем Востоке приведет к дальнейшему обострению ситуации и ее выходу из-под контроля, нельзя игнорировать. Мои недавние состоявшиеся дискуссии с политическими руководителями региона укрепили мое убеждение в том, что крайне важно найти путь к отказу от логики войны в пользу логики мира. Мы призываем стороны вступить в серьезные переговоры в целях достижения мирного, всеобъемлющего и прочного урегулирования. Их успех или неудача будут иметь последствия, выходящие далеко за рамки их региона, и окажут влияние на то, что принято называть Ближним Востоком в более широком смысле, т.е. на весь регион — от Центральной Азии до Северной Африки.

Два серьезных вызова XXI века — это борьба с терроризмом и новые угрозы безопасности, с одной стороны, и обеспечение выгод от процесса глобализации всем людям во всем мире, с другой. И на том, и на другом направлении Организация Объе-

диненных Наций призвана играть исключительно важную роль. Мы достигли того рубежа, где мы должны подходить к глобальной повестке дня таким образом, чтобы это способствовало в конечном счете удовлетворению чаяний людей и давало быстрые результаты. Мы должны выполнять последовательным и прагматичным образом обязательства, взятые в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге, а также на других крупных конференциях Организации Объединенных Наций, таких, как специальная сессия, посвященная детям.

Достижение значительного прогресса зависит от новой парадигмы сотрудничества между основными участниками процесса глобализации, государствами, корпорациями, международными организациями и, конечно же, гражданским обществом. Эффективная имплементация зависит от новой архитектуры глобального управления, которая должна соответствовать новым реальностям и отражать новое чувство ответственности в отношениях между государствами. Наконец, успех в достижении целей развития тысячелетия зависит от строгой и поддающейся проверке системы наблюдения за этой имплементацией. Новая концепция участия и партнерства должна привести к повышению эффективности наших общих усилий. В этой связи мы приветствуем объявление президента Буша о том, что Соединенные Штаты возвращаются в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Постепенное движение центральноевропейских стран от переходной экономики в направлении вступления в Европейский союз в ближайшие несколько лет является свидетельством того, что демократия с функционирующей рыночной экономикой и открытым обществом, «работает». Однако есть плата — и это трудные решения в политической и социальной областях — за успешный переход.

Нам повезло в том, что нам удалось получить от Европейского союза финансовую поддержку и помощь специальными знаниями, которые были жизненно необходимы для продолжения признания населением необходимости осуществления программ проведения зачастую болезненных реформ. В ответ мы будем поступать так же: мы будем выполнять свою долю международной ответственности и оказывать населению помощь. На нас лежит не только моральная и историческая, но и стратегиче-

ская обязанность удовлетворять нужды бедных и обездоленных в нашем регионе и за его пределами. Недовольство и разочарование порождают нестабильность, которая, в свою очередь, является благодатной почвой для процветания терроризма.

Правительства, деловые круги и гражданское общество получили уникальную возможность для ускорения экономического развития за счет использования мощных новых информационных и коммуникационных технологий. В рамках подготовки к предстоящим Всемирным встречам на высшем уровне по информационному обществу, которые должны состояться в 2003 году в Женеве и в 2005 году в Тунисе, в Румынии 7-9 ноября текущего года будет проведена региональная конференция на уровне министров, организуемая совместно Международным союзом электросвязи и Европейской экономической комиссией. Наша цель состоит в разработке предварительного плана действий, наделенного конкретными механизмами для устранения «цифрового разрыва».

Важнейшим органом Организации Объединенных Наций является Совет Безопасности. Румыния считает, что нам надлежит удвоить наши усилия по обеспечению проведения реформы этого органа. Членский состав всей Организации должен быть более адекватно представлен в составе Совета, в котором должны быть более четко отражены современные реалии расстановки сил в мире. Выдвижение Румынией своей кандидатуры на членство в Совете в 2004–2005 годах обусловлено нашей глубокой приверженностью Организации Объединенных Наций, которую мы считаем авторитетным и эффективным механизмом содействия обеспечению мира и стабильности на всей планете.

Что же мы увезем с собой с этой сессии? Нам нужно подумать над тем, как искоренить привычку сотрудничать только в особых конкретных случаях. Нам нужно подойти к этой проблеме творчески и разработать модели постоянной совместной и слаженной деятельности, кроме того, мы должны более внимательно относиться к тому, чего хотят от Организации Объединенных Наций люди. Тем самым мы сможем наилучшим образом выполнить свои обязательства и преодолеть то, что считается общим главным недостатком международных организаций — несоответствие между словами и делами. И пусть каждый из нас после этой сессии преисполнится решимости работать над тем, чтобы привести в порядок наши обещания и достижения

в порядок наши обещания и достижения таким образом, чтобы это придало убедительности нашим словам и укрепило наш авторитет. Ведь, в конечном итоге, это и является источником нашей силы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю канцлера и министру иностранных дел Германии Его Превосходительству г-ну Йошке Фишеру.

Г-н Фишер (Германия) (*говорит по-немецки; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы пожелать Вам, г-н Председатель, всяческих успехов на Вашем ответственном посту. Мы чрезвычайно рады тому, что Вы, представитель соседней Чехии, будете председательствовать в текущем году в Генеральной Ассамблее. Я также выражаю свою искреннюю признательность предыдущему Председателю.

Я поддерживаю заявление председательствующей в Европейском союзе датской делегации.

Год назад мир был потрясен кошмарными актами 11 сентября, исполнители которых продемонстрировали полное пренебрежение к человеческой жизни. Гражданские самолеты были превращены в управляемые ракеты, применение которых было спланировано без всякого уважения к человеческой жизни. Катастрофические последствия этих актов разрушили семьи, сокрушили надежды и разлучили людей, независимо от их возраста, пола или религиозной принадлежности. Три дня назад здесь, в Нью-Йорке, состоялась трогательная церемония, в ходе которой мы отдали дань памяти погибших. Мы не забыли сцены 11 сентября; мы до сих пор не оправились от потрясения. Наша солидарность с Соединенными Штатами нерушима. Мы понимаем наших американских друзей. Как и они, мы не намерены жить под дамокловым мечом терроризма.

Преступное нападение на народ и администрацию Соединенных Штатов стало нападением на все открытые общества. Множество государств оплакивают своих граждан в числе тысяч погибших в результате разрушения Всемирного торгового центра. Это нападение могло бы быть совершено на любое открытое общество, однако террористы сознательно избрали Соединенные Штаты, являющиеся символом свободы и демократии.

Нам известно, что новый тоталитарный вызов брошен нам всем. После 11 сентября 2001 года со-

обществу наций приходится рассматривать проблемы мира и безопасности на заре XXI века под совсем другим углом. Мы не сможем вести переговоры с такими террористами, как Усама бен Ладен. Его цель — убить как можно больше ни в чем не повинных людей и посеять в душах остальных глубочайшие страхи и ужасы. Если террористам удастся обрести еще более кошмарные виды оружия, они не колеблясь направят его против всех нас. Поэтому мы должны объединить наши усилия в рамках международной контртеррористической коалиции, с тем чтобы подавить и уничтожить эту международную террористическую сеть. Чрезвычайно опасное сочетание религиозной ненависти, незатухающих региональных конфликтов, террористических нападений и угрозы распространения оружия массового уничтожения надлежит пресекать любой ценой.

Но прежде всего нам нельзя забывать о следующем: с одной стороны, решительную борьбу должны вести армия и полиция; с другой, нам нужно обеспечить урегулирование политических и социальных конфликтов, вполне справедливо выделенных в Декларации тысячелетия, поскольку они создают благодатную почву для терроризма. Предпочтение какого-либо одного пути при игнорировании другого грозит провалом.

Наша общая цель состоит в обеспечении того, чтобы население наших стран имело возможность жить в условиях безопасности и свободы, в том числе свободы от нужды. Для достижения этого нам нужна основывающаяся на сотрудничестве система глобальной безопасности, которая, в отличие от прошлой двухполюсной системы периода «холодной войны», охватывала бы все аспекты глобальной политики, имеющие отношение к безопасности: отношения между великими державами и их союзниками, а также потенциальные угрозы региональных кризисов и опасность, создаваемая асимметричными конфликтами. Ибо после 11 сентября очевидно стало то, что терроризм угрожает миру на планете в той же мере, что и гражданские войны и региональные конфликты. Поэтому такая система не должна быть беззубой — наоборот, она должна действовать во всех трех сферах с помощью надежных систем контроля и механизмов введения и обеспечения соблюдения санкций. Я убежден, что создание такой всеобъемлющей системы глобальной безопасности на основе сотрудничества станет

нашей центральной политической задачей в XXI веке.

Задача эта может быть решена только на основе многосторонних действий, то есть — если государства будут работать сообща. Для терроризма национальные границы — не препятствие, и поэтому регулирование процесса глобализации представляет собой одну из тех задач, заниматься решением которых в одиночку правительства уже не могут. Поэтому весьма важная роль в строительстве такой системы безопасности отводится Организации Объединенных Наций, являющейся главным форумом в сфере утверждения глобальных норм. Ни одна другая организация не обладает сравнимыми легитимностью и авторитетом. Поэтому одним из центральных направлений проводимой Германией внешней политики является решительное повышение ее способности действовать за счет обеспечения продолжения начатого Генеральным секретарем процесса реформ.

Глубокое беспокойство вызывают у нас события в Ираке. Режим Саддама Хусейна — это жестокий диктаторский режим. В период его правления Ирак нападал на своих соседей Иран и Кувейт, подвергал ракетному обстрелу Израиль и применял в отношении Ирана и своего собственного курдского населения отравляющие вещества. Этот режим держит в страхе иракский народ и создает угрозу для стран региона. По этой причине после войны в Заливе в отношении Ирака проводится политика эффективного сдерживания и надежного военного контроля в запрещенных для полетов зонах, а также введен строгий режим санкций.

Багдадскому режиму запрещено иметь на вооружении и производить средства массового уничтожения или системы их доставки. Несмотря на настоятельные требования Совета Безопасности, Саддам Хусейн отказывается представить заслуживающие доверия и поддающиеся проверке ответы на поставленные сообществом наций жгучие вопросы относительно его оружия массового уничтожения. Поэтому Организации Объединенных Наций надлежит не только продолжать оказывать давление на иракское правительство, но и усилить его.

Мы рады тому, что президент Буш в своей последней речи обратился к Совету Безопасности. Даже если это окажется очень трудным делом, мы должны приложить все усилия для изыскания путей

разрешения этой проблемы дипломатическими средствами.

Совет Безопасности и государства-члены должны недвусмысленно дать понять Багдаду, что неограниченное и безоговорочное возвращение военных инспекторов является единственным способом предотвращения большой трагедии для Ирака и всего региона. Иракское правительство должно выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности во всей их совокупности и без промедления.

Однако мы не хотим, чтобы военная сила применялась автоматически. Борьба с международным терроризмом по-прежнему чрезвычайно опасна. Мы до сих пор не можем полностью стабилизировать положение в Афганистане. Еще предстоит урегулировать или, по крайней мере, научиться эффективно сдерживать взрывоопасные региональные конфликты в Кашмире, на Ближнем Востоке и Кавказе.

Перед нами стоит ряд важных вопросов: были ли полностью использованы все экономические и политические средства давления; к каким последствиям приведет военная интервенция; что она будет означать для региональной стабильности; как это скажется на ближневосточном конфликте; появились ли новые конкретные данные и факты; соизмерима ли серьезность положения, как нам его представляют, со столь высоким риском, а именно взять на себя ответственность за мир и стабильность в целом регионе на многие предстоящие годы или даже десятилетия; будут ли эти действия поддержаны соседними арабскими государствами; какие последствия это будет иметь для сохранения глобальной антитеррористической коалиции? С учетом этих остающихся открытыми вопросов мы испытываем большой скептицизм в отношении перспектив военных действий и сохраняем приверженность нашему подходу.

В этой связи я хотел бы задать еще один вопрос: разве мирное решение ближневосточного вопроса не будет в значительно большей степени способствовать установлению региональной стабильности, успеху в борьбе с терроризмом и обеспечению эффективного контроля за оружием массового уничтожения и его уничтожению? Разве в этом случае изоляция багдадского режима не будет значительно более эффективной и разве это не обеспечит оказание политического давления в пользу пере-

мен? Разве такой совместный подход к созданию нового порядка для региона не является более перспективным с точки зрения обеспечения на Ближнем Востоке демократии, которую поддержат региональные государства?

Нигде связь между терроризмом и региональными конфликтами не прослеживается так четко, как на Ближнем и Среднем Востоке. Поэтому скорейшее достижение прогресса в направлении установления мира в этом регионе имеет первостепенное значение. Сейчас существует небывало широкий и мощный консенсус среди членов международного сообщества наций в отношении ближневосточного вопроса. Мы все должны объединить наши усилия для того, чтобы реализовать поставленную президентом Бушем на 2005 год цель — обеспечить, чтобы два государства, Израиль и демократическая Палестина, могли жить как соседи в рамках безопасных и признанных границ. Европейский союз разработал план действий для достижения этой цели. Скорейшее проведение конференции по Ближнему Востоку могло бы содействовать сближению позиций и ускорить этот процесс. Мы вместе с нашими партнерами по Европейскому союзу готовы внести значительный вклад в усилия в этом направлении.

Всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке также должен включать в себя Ливан и Сирию. Важная инициатива Саудовской Аравии содержит гарантии того, что арабский мир также будет готов в этом случае нормализовать свои отношения с Израилем в полном объеме.

Без справедливого и прочного урегулирования региональных конфликтов мы не сможем ликвидировать факторы, создающие благоприятные условия для вербовки террористов, и, как следствие, не сможем успешно противостоять асимметричным угрозам. Афганистан является наглядным примером в этом отношении. Созданная «Талибаном» в стране система разрушена, и сеть «Аль-Каида» практически уничтожена. И хотя ситуацию в стране еще никак нельзя назвать стабильной и безопасной, тем не менее определенный прогресс уже можно отметить. Осуществление положений Боннского соглашения началось с создания легитимной Временной администрации. Процесс, начатый в Петербурге, был поднят на следующий уровень, когда в июне этого года было создано чрезвычайное заседание Лоя джирги. Впервые за многие годы афганский народ

имеет сейчас возможность вести достойную жизнь в условиях самоопределения.

Решимость народа Афганистана только возрастет, когда он убедится, что международное сообщество также выполняет свои обязательства по реконструкции его страны. Обязательства стран-доноров должны быть реализованы в форме конкретных проектов.

Система коллективной глобальной безопасности должна основываться на концепции всеобъемлющей безопасности, которая должна охватывать не только военный аспект безопасности, но и аспекты, касающиеся экономики, прав человека, демократии и культуры.

«Построение более безопасного мира означает построение лучшего мира» — так кратко охарактеризовал положение в мире президент Буш в своей яркой речи, произнесенной в бундестаге Германии в мае этого года. Таким образом, создание системы коллективной глобальной безопасности также означает создание нового глобального экономического порядка. Необходимо учесть потребности всех — и развивающихся, и развитых стран мира. Необходимо более справедливо распределять ресурсы, и бедные страны должны иметь возможность участвовать в международной торговле и воспользоваться благами глобализации. Это потребует обеспечения свободного доступа на рынки для всех, реализации экономических и политических свобод, а также создания справедливых и надежных правовых рамок.

В первую очередь мы не должны закрывать глаза на проблемы Африки. Особую озабоченность вызывает продовольственная ситуация на юге континента. Масса людей голодает, и здесь требуется оказание комплексной помощи. Вместе с тем в Зимбабве, бывшей житнице Африки, причиной трудного положения является проведение совершенно безответственной политики. Голод в этой стране в основном вызван не плохим урожаем или засухой, а самодеструктивным правлением — политикой, направленной на удержание власти за счет страданий народа. Такая политика строится на расчете, что гуманитарное сознание международного сообщества и его готовность взять на себя ответственность смягчат порождаемые ею последствия. Мы должны оценивать такую политику на основе критериев, выработанных самой Африкой в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки.

Политика в вопросах, связанных с изменением климата и использованием энергоресурсов, является ключевым компонентом нового глобального экономического порядка. Киотский протокол можно считать знаменательной вехой в глобальных усилиях по охране климата нашей планеты. Я рад, что ряд стран объявили недавно о своих планах ратифицировать Протокол; надеюсь, что это произойдет в ближайшее время, и тогда Протокол сможет вступить в силу. В долгосрочном плане разумная энергетическая политика, а это прежде всего расширение использования возобновляемых источников энергии и обеспечение ее экономного потребления, является наилучшим решением проблемы изменения климата. Поэтому необходимо уже сегодня начать соответствующую работу. Не будем забывать, что сложные экономические и экологические проблемы, порождающие неблагоприятные социальные и гуманитарные последствия, будут представлять все большую опасность и для стабильности и безопасности.

Защита прав человека должна стать одним из столпов глобальной системы безопасности. Все усилия по обеспечению мира потерпят фиаско, если права человека не будут защищены и не станут реальностью. Нам нужна обязующая глобальная система ценностей, которая позволяла бы предотвращать и разрешать конфликты, порождаемые неравенством, несправедливостью и отсутствием свободы. И здесь государствам также надлежит взять на себя активную, ведущую роль. Более того, в нынешних условиях мы должны проследить, чтобы основные права человека не нарушались под предлогом борьбы с терроризмом. Ни у кого нет права делать капитал на борьбе с терроризмом.

Глобальная коллективная безопасность должна обеспечиваться в рамках обязующей правовой системы, частью которой она является. Совершенно необходимо, чтобы процесс глобализации сопровождался наращиванием свода международных правил, поскольку международное право и правопорядок представляют собой незаменимую основу мирного и упорядоченного сосуществования. Вот почему учреждение Международного уголовного суда имеет такое важное значение для нас. Статут Суда вступил в силу 1 июля; Германия, вместе со всеми другими членами Европейского союза, входит в число 79 государств, ратифицировавших его. На этой неделе Ассамблея государств-участников

дала «зеленую улицу» созданию Суда. Весной следующего года мы будем праздновать его открытие в Гааге. Международный уголовный суд приступит к выполнению своих функций в кратчайшие сроки при максимальной эффективности. Однако нельзя допустить, чтобы его деятельность ослаблялась с самого начала.

Моя страна является кандидатом в непостоянные члены Совета Безопасности на период 2003–2004 годов. Германия хотела бы играть активную роль в становлении международной системы безопасности в рамках Организации Объединенных Наций по тем направлениям, о которых я говорил сейчас. Я хотел бы обратиться ко всем делегациям с призывом поддержать нашу кандидатуру на выборах, которые состоятся 27 сентября.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Я предоставляю слово министру иностранных дел Кубы Его Превосходительству г-ну Фелипе Пересу Роке.

Г-н Перес Роке (Куба) (*говорит по-испански*): Год тому назад Генеральную Ассамблею пришлось переносить из-за безжалостного преступления, совершенного 11 сентября. Во всем мире тогда поднялась волна солидарности с народом Соединенных Штатов и особенно с семьями почти 3000 невинных жертв этого ничем не оправданного террористического нападения.

Были созданы условия для формирования подлинно международного союза под эгидой и под руководством Организации Объединенных Наций при абсолютном уважении целей и принципов, записанных в ее Уставе. Почти все страны, независимо от идеологических, политических, культурных и религиозных различий, заявили о своей готовности активно сотрудничать в этих усилиях, представляющих бесспорный интерес для всех.

Однако была навязана иная точка зрения. В необычной манере было заявлено, что все, кто не поддерживает войну, решение о которой было принято единственной страной, находятся на стороне террористов. Совету Безопасности было даже заявлено о том, что эта страна оставляет за собой право в будущем осуществлять самостоятельные нападения на другие страны. Затем была развязана односторонняя война, число жертв которой нам все еще неизвестно и наиболее ощутимым результатом которой, вероятно, стало нанесение удара по автори-

тету Организации Объединенных Наций и многосторонности как средству решения ожидающих нас впереди сложных проблем.

Каковы же на сегодняшний день итоги? Усилились чувства ненависти, мести и неуверенности, которые вовсе не помогают в борьбе с терроризмом. Опасные тенденции ксенофобии и дискриминации угрожают существованию мира плюрализма и демократии. Сделан шаг назад в области общественных свобод и гражданских прав.

Между тем у некоторых держав отсутствует политическая воля к строгому соблюдению, без избирательного подхода и двойных стандартов, 12 существующих международных правовых документов по терроризму. Кроме того, не было достигнуто никакого прогресса, хотя он сегодня так необходим, в деле определения того, что такое государственный терроризм.

Со своей стороны, Куба, которая на протяжении более четырех десятилетий является жертвой террористических актов, которая решительно и твердо излагала свое мнение в Ассамблее и без колебаний осудила преступление 11 сентября и терроризм в целом, но при этом выступила против войны по этическим соображениям и из уважения к международному праву, подписала и ратифицировала 12 международных конвенций по борьбе с терроризмом и приняла национальный закон о борьбе с этим злом. Она полностью сотрудничает с комитетом, созданным в этих целях Советом Безопасности, и, на двустороннем уровне, предложила правительству Соединенных Штатов принять программу по борьбе с терроризмом, которую, по непонятным соображениям, это правительство отвергло.

До сих пор Куба, несмотря на то, что она не разрабатывает и не имеет никаких намерений разрабатывать ядерное оружие, не является государством — участником Договора о нераспространении ядерного оружия, ибо это недостаточный и дискриминационный инструмент, допускающий создание клуба ядерных держав без каких-либо конкретных обязательств в плане разоружения. Однако в качестве подтверждения четкой политической воли кубинского правительства и его приверженности эффективному процессу разоружения, обеспечивающему мир во всем мире, наша страна решила присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Поступая таким образом, мы под-

тверждаем нашу надежду на то, что в конечном итоге все ядерное оружие будет полностью уничтожено под строгим международным контролем.

Кроме того и несмотря на то, что единственная ядерная держава на территории Северной и Южной Америки продолжает проводить по отношению к Кубе враждебную политику, которая не исключает применения силы, Куба также ратифицирует Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, известный как Договор Тлателолко, который был подписан нашей страной в 1995 году.

В такой день, как сегодня, я хотел бы повторить слова из выступления Кубы на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи:

«Только под предводительством Организации Объединенных Наций мы сможем победить терроризм. Путь к этому — сотрудничество и осуждение войны. Метод для достижения этого — координация действий, а не диктат. ...

Куба подтверждает свое осуждение терроризма во всех его формах и проявлениях. Куба подтверждает, что никогда не допустит использования ее территории для террористических акций против народа Соединенных Штатов или любой другой страны». (A/56/PV.50, стр. 25–26)

Почему мы не видим такого же рвения, с каким была развязана война в Афганистане, в поисках справедливого и прочного урегулирования в интересах мира на Ближнем Востоке? Почему некоторые воздерживаются от того, чтобы произнести хоть одно слово в осуждение агрессии против территории Палестины и преступлений против его народа? Почему не осуждаются выборочные убийства и применение вооруженных сил против гражданского населения? Почему гарантируется безнаказанность действий израильской армии, что связывает руки Совету Безопасности? Почему не предпринимается никаких решительных действий для осуществления резолюций Совета Безопасности, гарантирующих провозглашение независимого и суверенного палестинского государства с Восточным Иерусалимом в качестве столицы? Почему единственная сверхдержава на планете действует в каждом случае по-разному? Почему не прекращаются страдания палестинских матерей, детей которых также убивают, подобно ни в чем не повинным

жертвам 11 сентября? Ответить на эти вопросы должны те, кто в этом зале несет на своих плечах ответственность за то, что сейчас происходит на оккупированных палестинских и арабских территориях.

Новая война с Ираком, похоже, уже неизбежна; это эскалация ситуации постоянной агрессии, в условиях которой этот народ живет на протяжении последних десяти с лишним лет. Все только и говорят о «превентивной войне», что является явным нарушением духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций.

Куба защищает принципы, а не практическую целесообразность. Поэтому, хотя это может и не понравиться сторонникам этой войны, она категорически выступает против нее. Кубой движет не антиамериканский дух, даже при том, что американское правительство сохраняет и ужесточает свою 40-летнюю блокаду против нашего народа. Но для кубинских революционеров не характерно воздерживаться от слов правды из-за трусости или по политическим расчетам. Поэтому Куба настоящим заявляет, что она против новой военной акции, направленной против Ирака. При этом она напоминает о том, что в свое время она поддержала резолюцию Совета Безопасности, требующую от иракского правительства прекратить оккупацию Кувейта.

Мы считаем, что разрабатывать сейчас оружие массового уничтожения было бы безумием, поскольку, по нашему мнению, единственный путь к миру во всем мире — это всеобщее и полное разрушение, включая ядерное разоружение, и переориентация средств, которые в настоящее время тратятся на оружие, на решение острейших социально-экономических проблем человечества.

Арабские страны категорически отвергают эту войну, а большинство европейских стран ее не одобряют. Международное сообщество проявляет все большую тревогу в связи с объявлением новой войны на основе неподтвержденных обвинений и без всякого учета того очевидного обстоятельства, что Ирак не может представлять опасности для Соединенных Штатов.

Если правительство Соединенных Штатов развязывает новую войну против Ирака, навязав ее Совету Безопасности или начав ее в одностороннем порядке вопреки международному общественному мнению, это станет началом эпохи односторонности и

насилованного отстранения Организации Объединенных Наций от международных дел. И тогда годы «холодной войны» — с ее уже полузабытыми двухполюсным противостоянием, просчетами и противоречиями — могут показаться не такими уж бесплодными и опасными по сравнению с эрой, которая сегодня неумолимо угрожает миру.

Необходимо спасти Организацию Объединенных Наций. Куба выступает в защиту не только ее сохранения, но и проведения в ее стенах глубинных реформ и обеспечения ее демократизации, однако все это следует делать на основе уважения ее Устава, а не посредством переписывания его или извращения содержащихся в нем целей и принципов. Генеральной Ассамблее необходимо, наконец, дать возможность сыграть отведенную ей по Уставу роль. Необходимо восстановить репутацию Совета Безопасности и развеять сомнения, которые сегодня вполне обоснованно высказываются в его адрес, с тем чтобы он мог стать подлинно представительным органом. Я говорю о необходимости обеспечения присутствия в его составе стран третьего мира, а не об использовании военной мощи в качестве основного критерия при приеме в члены этого демократического органа; я говорю об отмене права вето и других антидемократических процедур и об обеспечении транспарентности; я говорю о необходимости положить конец тайным заговорам и принятию важных решений в кулуарах небольшой группой государств с последующим навязыванием этих решений всем остальным.

Сегодня, когда принципу многосторонности в международных отношениях угрожает особенно серьезная опасность, Куба выступает в защиту необходимости его сохранения. Поэтому мы были разочарованы плачевными результатами переговоров о создании Международного уголовного суда, учреждение которого Куба поддержала, исходя из понимания, что Суд будет выступать в качестве подлинно беспристрастного, неизбирательного, эффективного и независимого органа, дополняющего национальные системы правосудия. Использование Совета Безопасности в качестве орудия для изменения действующего международного договора, на основе которого был создан Суд, или навязывание другим странам унижительных двусторонних соглашений, обязывающих их нарушать свои международные обязательства, вытекающие из этого до-

говора, — не только вызывающая, но и безответственная позиция.

Международный уголовный суд в том виде, в каком нам сегодня его превозносят, — это отнюдь не тот орган, который нам необходим и за который мы выступали, поскольку он служит гегемонистским и политическим интересам и уже сегодня может стать потенциальной жертвой манипулирования, поскольку с первого дня своего существования подчиняется решениям одного из постоянных членов Совета Безопасности. Какого подлинного международного правосудия можно ожидать от органа, который не располагает определением преступления агрессии и получает инструкции от Совета Безопасности относительно прекращения того или иного процесса или его отсрочки на неопределенный срок по просьбе одного из его постоянных членов? Кто может гарантировать, что Суд не превратится в конечном итоге в инструмент, используемый в целях проведения политики вмешательства в дела других стран и установления господства наиболее могущественных стран?

Сегодня Куба хотела бы повторить то, о чем она заявила на недавней Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге: необходима реформа международных финансовых институтов. Необходимо обеспечить замену Международному валютному фонду. Крайне важно, чтобы деятельность Всемирного банка была направлена на создание условий, которые позволили бы 130 странам третьего мира реально воспользоваться своим правом на развитие. Необходимо, чтобы системе Организации Объединенных Наций были предоставлены дополнительные финансовые ресурсы для борьбы с нищетой, экономической отсталостью, болезнями и голодом. Крайне важно обеспечить, чтобы Всемирная торговая организация не подчинялась интересам горстки богатых и могущественных стран, а стала инструментом, способствующим поддержанию справедливой и равноправной системы международной торговли.

Скромные результаты конференций, состоявшихся в Монтеррее и Йоханнесбурге, и порожденная ими справедливая волна недовольства и неуверенности в очередной раз продемонстрировали отсутствие у крупных промышленно развитых держав политической воли и готовности отказаться от части своих привилегий в целях подлинного изменения несправедливого и неустойчивого мирового поряд-

ка, который сегодня является причиной обнищания двух третьих населения нашей планеты, и испытываемого этими людьми чувства безысходности.

Я понимаю, что высказанные делегацией Кубы соображения, возможно, разделяют не все присутствующие в этом Зале. Я даже понимаю, что они могут быть восприняты в качестве нападок в адрес конкретной страны. Однако это вовсе не входит в мои намерения. Слово должно использоваться для защиты правды, именно это и делает Куба и намерена делать это и впредь. Мы — небольшой, благородный народ, давно провозгласивший, что для в кубинцев «родина — это человечество».

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово государственному министру иностранных дел Омана Его Превосходительству г-ну Юсефу бен Алауи бен Абдалле.

Г-н Абдалла (Оман) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, от имени правительства Султаната Оман я с огромным удовлетворением поздравляю Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии. Мы хотели бы заверить Вас в нашем всестороннем сотрудничестве в деле достижения благородных целей и задач, к реализации которых мы все коллективно стремимся в интересах человечества и поддержания международного мира и безопасности.

В этой связи мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его неустанные усилия по обеспечению международного мира и безопасности, международного правопорядка, а также за руководство работой Организации в этой связи. Мы, кроме того, хотели бы поблагодарить его за его ежегодный доклад, в котором подробно рассказывается о достижениях Организации Объединенных Наций, о трудностях, которые предстоит преодолеть, а также излагается видение будущего, воплощающее в себе сознание и чаяния международного сообщества.

Я также хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы приветствовать вступление в состав Организации Объединенных Наций Швейцарской Федерации и Демократической Республики Тимор-Лешти. Мы убеждены, что их членство станет важным вкладом в деятельность Организации по достижению ее благородных целей и поддержанию международного мира и безопасности.

Здесь, в славном городе Нью-Йорке, мы отмечаем первую годовщину террористических нападений, совершенных 11 сентября 2001. Мы вновь хотели бы выразить наше глубочайшее сочувствие и соболезнования семьям погибших в результате этой бессмысленной акции. Мы также хотели бы подтвердить нашу солидарность с Соединенными Штатами Америки в борьбе со всеми и всевозможными актами терроризма, направленными против мирного населения, где бы они ни совершались.

Ближний Восток переживает период усиливающейся напряженности вследствие серьезного отступления мирного процесса по всем направлениям, в частности по израильско-палестинскому направлению. Главными причинами этого является отход правительства Израиля от справедливых принципов и основ, установленных на Мадридской конференции 1991 года, а также стремление ряда правительств Израиля, начиная с 1996 года, установить мир путем применения чрезмерной силы. Это противоречит резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также формуле «земля в обмен на мир». Израиль проводит политику проволок и запугивания и пытается обходить международные договоры и соглашения, подписанные соответствующими сторонами. Это привело к усилению сопротивления палестинцев, всех их фракций и во всех формах израильской оккупации.

Мое правительство осуждает любые террористические акты, независимо от их мотивов, и выражает сожаление по поводу всех актов насилия в отношении гражданского населения, кем бы они ни совершались — палестинской или израильской стороной. Ход развития событий показывает, что применение силы против палестинского народа не приведет к справедливому урегулированию, прекращению насилия и обеспечению безопасности, вопреки утверждениям израильского правительства; не приведет оно и к прекращению законного палестинского сопротивления израильской оккупации. Сопротивление прекратится тогда, когда прекратится оккупация.

Все арабские государства подтвердили, что достижение мира, основанного на принципах международного права и справедливости, является нашим стратегическим выбором, и мы приложили огромные усилия для достижения этой цели, последним примером которых может служить арабская мирная инициатива, единодушно утвержденная

на саммите, состоявшемся в Бейруте в марте нынешнего года. Эта историческая инициатива была широко поддержана международным сообществом, поскольку она соответствует нормам и принципам международной законности, а также резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, в которых содержится требование об уходе Израиля с арабских территорий, оккупируемых им с июня 1967 года, включая Аль-Кудс аш-Шариф, и о предоставлении палестинским беженцам права на возвращение в обмен на признание Израиля арабскими государствами и нормализацию отношений с ним.

В резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности изложена концепция создания палестинского государства, признаваемого Государством Израиль и живущего в условиях мирного сосуществования с ним. В этой связи мое правительство призывает международное сообщество, особенно членов Совета Безопасности, выполнить свои обязательства и обеспечить, чтобы израильское правительство уважало и выполняло соответствующие международные резолюции и со всей серьезностью откликнулось на усилия арабских стран и международного сообщества.

Мое правительство поддерживает справедливую позицию, занимаемую Сирийской Арабской Республикой, требующей возвращения ей оккупированных Голанских высот и отвода израильских войск на линию 4 июня 1967 года. Точно так же мы поддерживаем позицию Ливанской Республики относительно возвращения оккупированного сельскохозяйственного района Шебаа и ее требование о том, чтобы Израиль полностью выполнил резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, в которой содержится призыв к немедленному выводу израильских сил со всех ливанских территорий, в том числе из района Шебаа.

Гуманитарная ситуация в Ираке в целом остается трагичной в силу действующих экономических санкций, введенных в отношении Ирака в августе 1990 года. В этой связи мое правительство подчеркивает важность пересмотра Советом Безопасности его политики введения в отношении стран международных санкций таким образом, чтобы это позволило уменьшить ущерб, наносимый санкциями народам этих стран, и учитывать впредь степень выполнения международных резолюций правительствами, против которых направлены эти санкции.

Мое правительство вновь обращается с призывом к Совету Безопасности положить конец страданиям населения Ирака, и в этой связи мы призываем продолжить диалог и дискуссию между Ираком и Организацией Объединенных Наций с целью добиться от Ирака осуществления остающихся невыполненными международных обязательств. Совет Безопасности должен создать четкий и конкретный механизм, который бы определял те элементы, которые необходимо выполнить Ираку, чтобы положить конец трагедии и страданиям людей и обеспечить окончательную и полную отмену экономических санкций.

Мы испытываем чувство оптимизма и радости в связи с достижениями состоявшегося в Бейруте арабского саммита, особенно в связи с тем, что позитивный климат этой встречи способствовал утверждению духа взаимопонимания в отношениях между Ираком и Кувейтом и сближению позиций двух стран. В этой связи мое правительство приветствует решение Ирака о возвращении кувейтских национальных архивов и настоятельно призывает иракское правительство и впредь идти по пути конструктивного диалога и серьезных консультаций в целях выполнения остающихся невыполненными обязательств, предусмотренных резолюциями Совета Безопасности, в частности обязательств, касающихся военнопленных и пропавших без вести граждан Кувейта и граждан третьих стран. В этой связи мы настоятельно призываем иракское правительство сотрудничать с Трехсторонней комиссией и Международным комитетом Красного Креста (МККК) в урегулировании этого гуманитарного вопроса.

Мое правительство убеждено в том, что иракское «досье» может быть закрыто без приложения настойчивых дипломатических усилий всеми сторонами с использованием каналов Организации Объединенных Наций, а также любых других имеющихся политических средств. Соответственно, мы считаем, что нет оснований прибегать к какой-либо военной операции против Ирака. Мы поэтому приветствуем заявление, с которым президент Соединенных Штатов Джордж У. Буш выступил в начале общих прений и в котором он говорил об урегулировании иракского кризиса через Совет Безопасности.

Мое правительство с большим интересом и оптимизмом следит за официальными контактами между Объединенными Арабскими Эмиратами и

Исламской Республикой Иран относительно трех принадлежащих Эмиратам островов: Абу Муса, Большой Томб и Малый Томб. Мы надеемся, что в результате этих контактов и переговоров будет достигнуто согласие относительно создания эффективного механизма урегулирования этого вопроса.

Моя страна, как и другие страны региона, заинтересована в обеспечении безопасности и стабильности в районе Индостанского полуострова. И в этой связи мы высоко оцениваем международные усилия по сдерживанию конфликта между Индией и Пакистаном и настоятельно призываем эти страны воспользоваться преимуществами международной дипломатии и согласовать эффективный механизм, который помог бы прийти к мирному и окончательному урегулированию спора в отношении Кашмира.

Что касается Афганистана, то мы приветствуем возвращение этой страны в международную семью и надеемся на установление безопасности и стабильности на ее территории под контролем правительства, которое должно учитывать в своей деятельности чаяния всех афганских сторон. Мое правительство высоко ценит прилагаемые международным сообществом усилия по оказанию поддержки афганскому правительству и предоставляемому им на постоянной основе финансовую и техническую помощь на цели восстановления страны и удовлетворения основных потребностей афганского народа после стольких лет страданий и войны.

Моя страна осуждает все формы терроризма. В соответствии с целями Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности мы вновь заявляем о своей поддержке международных усилий по борьбе с терроризмом и нашей приверженности соответствующим международным резолюциям, включая резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, а также всем соответствующим международным соглашениям и договорам и соглашениям и договорам между исламскими и арабскими государствами, участником которых является моя страна. Моя делегация заявляет о своей готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом на основе принципов международного права и при условии соблюдения принципа национального суверенитета и учета необходимости проведения различия между терроризмом и законным сопротивлением оккупации. Султанат Оман поддерживает предложение о созы-

ве международной конференции по терроризму под эгидой Организации Объединенных Наций в целях выработки четкого международного определения терроризма и создания механизма разрешения этой проблемы и искоренения терроризма.

Моя страна твердо верит в то, что присоединение государств к договорам и конвенциям по разоружению и их приверженность эти документам позволят укрепить мир и безопасность на региональном и международном уровнях. Поэтому Султанат Оман является официальным участником таких договоров.

С учетом этого принципа мы подчеркиваем необходимость принятия практических мер, направленных на то, чтобы превратить Ближний Восток в регион, свободный от всех видов оружия массового уничтожения.

В этой связи мы предлагаем Израилю присоединиться ко всем соответствующим договорам, начиная с Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Это способствовало бы созданию благоприятного климата и позволило бы положить конец распространению оружия в регионе.

Моя страна призывает Организацию Объединенных Наций продолжать предпринимать широкие усилия, направленные на избавление мира от всех видов оружия массового уничтожения. Мы настоятельно призываем в первую очередь ядерные государства разработать конкретные по срокам исполнения программы для скорейшего достижения этой цели. В этом плане мое правительство воздает должное Соединенным Штатам и Российской Федерации, достигшим договоренности по вопросу о сокращении своих ядерных арсеналов.

Моя страна в настоящее время исполняет функции председателя Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ), и в нашей столице Маскате в декабре 2001 года прошла двадцать вторая сессия Высшего совета ССЗ. По итогам этой встречи было принято много решений, резолюций и других документов, в частности были подписаны экономическое соглашение между государствами ССЗ и соглашение о введении единого 5-процентного таможенного тарифа на все импортируемые товары. Это соглашение вступит в силу с началом деятельности в начале

следующего года таможенного союза, сформированного государствами — членами ССЗ. Совет также утвердил решение о введении общей валюты в государствах Залива. Эти меры будут содействовать укреплению экономических структур, развитию дифференцированной торговли и повышению конкурентоспособности государств Залива по сравнению с другими региональными экономическими группировками, а также развитию рынка труда и частного сектора в наших странах. Кроме того, они будут содействовать привлечению инвестиций и налаживанию отношений торгового партнерства с государствами широкого арабского региона, с другими дружественными государствами, а также на мировых рынках.

В числе важных итогов встречи на высшем уровне в Маскате следует отметить решение руководителей наших стран привлечь Йеменскую Республику к участию в работе ряда совместных учреждений государств Залива. Это решение было принято на основе взаимного согласия сторон и их глубокой убежденности в том, что интеграция Йемена в ССЗ на последовательной и взвешенной основе будет отвечать социально-экономическим потребностям Йемена и содействовать его развитию, а также будет служить общим интересам региона.

Мы принимаем необходимые меры в целях сохранения окружающей среды. В нашем послужном списке немало достижений и шагов, предпринятых моим правительством в деле разработки национальных стратегий в области защиты окружающей среды. Однако не секрет, что существует немало препятствий, создающих угрозу для нашей окружающей среды — на уровне стран, регионов и на международном уровне. В их числе отсутствие соответствующих темпам роста населения достаточных водных ресурсов, что создает угрозу для населения и повышает опасность опустынивания, вызывая необходимость интенсификации научных исследований и выделения необходимых ресурсов на эти цели.

Мы рады, что нам довелось принять участие во Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, и мы хотели бы выразить наше удовлетворение по поводу принятых на этой Конференции итоговых документов. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть необходимость соблюдения резолюций и решений Организа-

ции Объединенных Наций, а также положений ее Устава.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить выступающим еще раз о пятнадцатиминутном регламенте и призвать их внести соответствующие корректировки в свои выступления, с тем чтобы они соответствовали согласованному регламенту. Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Финляндии Егору Превосходительству г-ну Эрки Туомийе.

Г-н Туомийе (Финляндия) (*говорит по-английски*): Через год после ужасного нападения 11 сентября мы чтим память невинных жертв этих преступлений. Наилучший способ почтить их память — это развернуть борьбу со всеми многообразными угрозами, которые терроризм и другие опасные явления создают для человеческой безопасности. Мир безвозвратно изменился, хотя пока что невозможно сказать, каким именно образом. Мы даже не знаем, был ли наш незамедлительный отклик эффективно использован для того, чтобы сделать мир более удобным и безопасным местом для жизни.

Афганистан уже не является базой глобального терроризма, и в совместных усилиях по искоренению террористических сетей наметился определенный прогресс, однако угроза новых нападений пока еще не ликвидирована. На каком-то этапе мы также столкнемся с тем, что определенные задачи в рамках борьбы с терроризмом невозможно решать за счет использования одной лишь военной силы и одних лишь полицейских действий. Даже там, где использование военной силы несомненно необходимо и оправданно, как это имело место в отношении «Аль-Каиды» и «Талибана», его нельзя рассматривать в качестве надлежащего реагирования. Сейчас в Афганистане мы столкнулись с необходимостью задействования всего комплекса невоенных средств урегулирования кризиса, а также с необходимостью обеспечения долгосрочной приверженности восстановлению и развитию стабильной, свободной от наркотиков экономики, а также укреплению демократии и обеспечению уважения прав человека в стране, которая на протяжении десятилетий страдала от войны и междоусобиц. Афганистан — это лишь одна из целого ряда стран современного мира, где ощущается потребность в такого рода приверженности со стороны международного сообщества.

Необходимо также решительно заняться устранением условий, в которых некоторые люди могут даже терроризм считать оправданным явлением. Это никоим образом не означает, что мы с пониманием относимся к неизбирательному терроризму. Терроризм — это преступление, и те, кто его совершает, должны привлекаться к ответственности независимо от мотивов их действий.

Чрезвычайно важно подчеркнуть необходимость укрепления законности. Когда террористы посягают на демократию, человечность и справедливость, мы не должны и не можем бороться с ними с помощью средств, идущих вразрез с основополагающими ценностями, на подрыв которых и направлены действия террористов. Настало время откровенно проанализировать меры, принятые после 11 сентября, и исправить любые возможные перегибы, неприемлемые в обществе, основанном на принципах свободы и справедливости.

Потребовались многие годы для того, чтобы прийти к решению об учреждении Международного уголовного суда (МУС), и его создание можно рассматривать как одно из крупных достижений Организации Объединенных Наций. Он создавался не для того, чтобы заниматься прежде всего проблемой терроризма, однако после событий 11 сентября значимость МУС не только не уменьшилась, но, безусловно, возросла. Финляндия и Европейский союз добивались создания МУС в течение долгого времени, и мы не должны допустить, чтобы эти усилия были подорваны. МУС не должен стать причиной и предметом международного спора. Мы должны сохранить его в качестве эффективного и независимого судебного органа, с тем чтобы можно было убедить государства, отказывающиеся пока принимать участие в его работе, присоединиться к нам, превратив его в подлинно универсальный механизм.

Терроризм — это лишь одна из многочисленных новых угроз нашей безопасности, не имеющих отношения к угрозам, которые обычно ассоциируются с традиционными войнами между государствами.

В мире, где вся наша национальная оборонная политика и наши усилия по созданию системы коллективной безопасности основываются на необходимости ведения или сдерживания традиционной войны, нам нужны сейчас новые и оригинальные подходы. И дело не только в том, что военная сила

отчасти утратила свою эффективность в качестве средства обеспечения безопасности. Также очевидно, что мы не можем сдерживать эти угрозы посредством изоляции или односторонних действий.

Организация Объединенных Наций и ее Совет Безопасности несут глобальную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Жизнь человека имеет одинаковую ценность повсюду в мире. Люди, оказывающиеся в кризисной ситуации, нуждаются в активной защите со стороны международного сообщества. Отдельные и небольшие кризисы могут перерасти в крупные угрозы международному миру и безопасности. Государства-члены должны предоставить в распоряжение Организации Объединенных Наций средства, необходимые для принятия существенных мер по предотвращению кризисов, управлению конфликтами и построению мира после завершения конфликтов. Для принятия таких мер необходима истинная приверженность многосторонности, которая должна быть выше национальных интересов и односторонности. Многосторонность не может использоваться избирательно, лишь когда это удобно. Глобальные интересы требуют глобальных действий.

Безусловно, большим успехом в истории Организации Объединенных Наций является деятельность Организации по поддержанию мира. Благодаря миротворческим операциям Организации Объединенных Наций удалось спасти огромное число жизней. Но мы знаем и о том, что, возможно, еще больше жизней было потеряно в тех случаях, когда Организация Объединенных Наций не смогла принять меры или когда ей не позволили сделать это. Причиной тому было отсутствие политической воли или преобладание национальных интересов в Совете Безопасности. Я хотел бы напомнить о том, что Совет Безопасности уполномочен действовать от имени всех государств-членов.

Концепция миротворчества претерпела значительные изменения за годы существования Организации Объединенных Наций — эта деятельность из чисто военной операции превратилась в многосторонние, сложные и постоянные усилия, которые в некоторых случаях включают в себя и меры по строительству государства. Все большую роль в миротворчестве играет компонент урегулирования гражданских кризисов. Его следует укреплять и дальше. Урегулирование кризисов во всех аспектах должно опираться на широкое сотрудничество и

взаимодополняемость. Современные комплексные кризисы очень часто слишком сложны для того, чтобы их могла урегулировать какая-либо одна организация. Все региональные организации должны тесно взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и другими организациями, разделяя бремя усилий по поддержанию международного мира и безопасности.

Ближний Восток остается регионом, где наши озабоченности ощущаются наиболее остро. Конфликт между Израилем и Палестиной лишь усугубился. Мы поддерживаем все усилия «четверки», направленные на возобновление мирного процесса на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем усилия Палестинской администрации, направленные на проведение реформ, осуществления которых мы по праву требовали, и ожидаем, что эта Администрация сделает все возможное для прекращения всей террористической деятельности. В то же время палестинцам должна быть предложена четкая перспектива, предусматривающая твердую приверженность делу создания независимого и жизнеспособного палестинского государства с указанием конкретных сроков осуществления соответствующих мер. Палестинской администрации должны быть предоставлены ресурсы и созданы условия, которые позволят ей выполнить требования международного сообщества и удовлетворить законные чаяния палестинского народа.

В отсутствие прогресса в ближневосточном мирном процессе любые военные действия в регионе могут иметь чрезвычайно опасные и непредсказуемые последствия. Принятие необходимых мер с целью заставить Ирак безоговорочно выполнить все резолюции Совета Безопасности должно оставаться сферой ведения Организации Объединенных Наций.

Когда Организация Объединенных Наций создавалась, население нашей планеты насчитывало 2,4 миллиарда человек. Сейчас нас более 6 миллиардов, и, хотя темпы роста численности населения планеты постепенно замедляются, это число достигнет по крайней мере 10 миллиардов человек, прежде чем численность населения стабилизируется. Это порождает серьезнейшую проблему для человечества. У нас остается в лучшем случае лишь несколько десятилетий для того, чтобы привести наши экономические, производственные и общест-

венные модели в соответствие с потребностями устойчивого развития. Но это не только экологическая задача. Страны и народы должны научиться жить и действовать сообща во все более тесном мире, где уже никто не может выжить в одиночку.

В стремительно глобализирующемся мире необходимость действенного международного сотрудничества становится все более очевидной. Решения, принимаемые в одной части мира, имеют многочисленные последствия в других. Это может быстро привести к расширению разрыва и углублению раскола между странами и внутри них. Всеобъемлющее выполнение положений Декларации тысячелетия окажет важное воздействие на сокращение этого разрыва. Позитивным примером механизма, который можно было бы использовать для достижения целей этой Декларации, является Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), которое свидетельствует о подлинном желании африканских стран взять на себя ответственность за свое будущее. Финляндия придает большое значение осуществлению целей НЕПАД.

Глобализация способна содействовать накоплению богатства благодаря международному разделению труда и более эффективному использованию ресурсов. Она может привести к расширению индивидуальных свобод и сделать общества более открытыми. Однако, с другой стороны, бесспорно и то, что глобализация не несет одинаковые блага всем людям и всем странам. Глобализация может быть сопряжена с рисками и угрозами для окружающей среды, для соблюдения основных норм в сфере труда и деятельности профсоюзов и для сохранения национальных культур и культур меньшинств. Она может также нанести ущерб социальным основам общества. Однако в целом глобализация является не только неизбежной, но и потенциально позитивной. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в управлении и регулировании процесса глобализации на благо всех. Мы как государства-члены должны принимать активное участие в этой работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и иммиграции Папуа — Новой Гвинеи Его Превосходительству Достопочтенному сэру Рабби Намалиу.

Сэр Рабби Намалиу (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от име-

ни народа и правительства Папуа — Новой Гвинеи я присоединяюсь к предыдущим ораторам и поздравляю Вас в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на пост руководителя Ассамблеи свидетельствует о высоком уважении международного сообщества к Вам и Вашей стране — Чешской Республике.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы высказать искреннюю признательность моей делегации Вашему предшественнику г-ну Хан Сын Су, Южная Корея, за его выдающееся руководство работой пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также официально выразить глубокую признательность моего правительства Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани, который, используя свои выдающиеся дипломатические способности, продолжает уверенно руководить работой Организации по решению многих неотложных международных проблем, с которыми мы сегодня сталкиваемся.

Папуа — Новая Гвинея приветствует и поздравляет нового члена Организации Объединенных Наций — Швейцарию, и с нетерпением ожидает принятия в члены Организации Демократической Республики Восточный Тимор.

Папуа — Новая Гвинея отмечает политическую волю и мудрость, продемонстрированные всеми сторонами — Республикой Индонезией, Австралией, Португалией и Организацией Объединенных Наций — в решении вопроса, касающегося Восточного Тимора. Мы также воздаем должное народу Швейцарии за его коллективное решение официально вступить в члены Организации Объединенных Наций.

После избрания нового правительства в моей стране наш премьер-министр досточтимый сэр Майкл Сомаре недавно выступил с общенациональным заявлением, в котором изложил некоторые задачи, стоящие перед нашей экономикой, и обозначил шаги, которые необходимо предпринять для того, чтобы она снова встала на путь подъема. Он указал конкретные области и секторы, в которых требуются меры по исправлению положения.

Наша страна не обладает достаточным собственным потенциалом для решения этих задач и достижения поставленных целей. Усугублению этой проблемы и подрыву нашего потенциала способст-

вуют плохое руководство, некомпетентное управление экономикой, рост коррупции, снижение доверия населения к политическому руководству и основополагающим принципам представительного правительства.

Новое правительство Папуа — Новой Гвинеи полно решимости определить новый курс, основывающийся на решении указанных проблем.

Были предприняты конкретные инициативы для укрепления торговли, увеличения инвестиций и улучшения экономических перспектив. Тихоокеанские страны, являющиеся членами Группы государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), совместно с африканскими и карибскими государствами-членами сейчас ведут переговоры с Европейским союзом по вопросу о заключении соглашений об установлении партнерских отношений в области экономики.

Недавно я объявил о приоритетах нашей внешней политики. Я заявил, что эта политика должна основываться на принципе развития и консолидации отношений с основными странами в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Мы намерены укреплять отношения с нашими близкими соседями и делать больший акцент на развитии торгового и экономического сотрудничества, инвестициях, образовании и профессиональной подготовке.

Моя страна, как малое островное государство и как член нашей «глобальной деревни», полностью поддерживает заявления и планы действий, принятые на недавних всемирных конференциях. Мы считаем, что такие международные конференции, как саммиты в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге, и принятые на них планы действий указывают нам пути решения многих насущных глобальных задач и проблем — в том числе таких, как искоренение нищеты, обеспечение устойчивого развития, обращение вспять процессов деградации окружающей среды и изменения климата, — и ликвидации социальных бед, включая ВИЧ/СПИД и другие заболевания, которые можно предотвратить. Они также отвечают чаяниям большинства населения мира, живущего в нищете и стремящегося решить самую главную задачу — выжить.

Эти декларации и планы действий развивают историческую Декларацию тысячелетия и намерен-

ные в ней цели в области развития, скрепленные подписями всех глав наших государств и правительств в сентябре 2000 года.

Задача сейчас — создать новые глобальные партнерства в пользу реформ, в рамках которых развитые и развивающиеся страны будут совместно решать проблемы, с которыми глобальное сообщество столкнется в новом тысячелетии. Эти партнерства должны также включать в себя международные финансовые учреждения, межправительственные организации, частный сектор, неправительственные организации и гражданское общество.

Эти партнерства будут необходимы для реализации разделяемых всеми людьми надежд на обеспечение мира и безопасности, устойчивого развития и лучшей жизни для всех.

Папуа — Новая Гвинея на протяжении последнего десятилетия пытается разрешить проблему, связанную с внутренним конфликтом в нашей провинции Бугенвиль. Как и все предыдущие правительства, нынешнее правительство будет и впредь стремиться к надежному мирному урегулированию этого конфликта в первоочередном порядке.

Папуа — Новая Гвинея хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить свою признательность Организации Объединенных Наций за ее роль в урегулировании этого кризиса. На цели урегулирования этого конфликта были выделены значительные контингенты сил и немалые средства Организацией Объединенных Наций, соседними странами и правительствами, а также нашим собственным правительством.

Я хотел бы также официально выразить нашу признательность правительствам Австралии, Новой Зеландии, Фиджи и Вануату за выделение финансовых и людских ресурсов в распоряжение Региональной группы по наблюдению за установлением мира на цели восстановления мира и безопасности на острове.

Кроме того, по рекомендации Генерального секретаря и на основе тесного сотрудничества между правительством Папуа — Новой Гвинеи и сторонами в Бугенвиле Совет Безопасности постановил расширить роль Отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле в сфере мониторинга и оказания помощи в

сборе оружия, его хранении и уничтожении в соответствии с Бугенвильским соглашением.

Я рад сообщить, что первый и второй этапы программы ликвидации оружия осуществляются успешно, но еще многое предстоит сделать.

Наши партнеры из Австралии, Новой Зеландии, Европейского союза, Японии и Программы развития Организации Объединенных Наций по-прежнему предоставляют ресурсы для работы в области восстановления и развития. Ряд неправительственных организаций, включая церкви и Красный Крест, также принимают активное участие в этой работе.

Преобразование мира через процесс деколонизации из системы, построенной на взаимоотношениях между империалистическими державами, в систему, основывающуюся на партнерских отношениях между суверенными государствами, является самым значительным достижением Организации Объединенных Наций в прошлом столетии. Процесс не будет завершен надлежащим образом до тех пор, пока остающиеся 16 самоуправляющихся территорий не осуществят свое неотъемлемое право на самоопределение.

Нашей Организации следует продолжать следить на индивидуальной основе за развитием событий в Новой Каледонии, Токелау и других 14 самоуправляющихся территориях, деколонизацию которых Организации Объединенных Наций еще предстоит обеспечить. Осуществление этого неотъемлемого права не должно зависеть от таких факторов, как размер территории, ее удаленность или плотность населения. Лидеры стран — членов Форума тихоокеанских островов на своей встрече в прошлом месяце в Фиджи вновь заявили о своей поддержке этого принципа.

В состав Форума тихоокеанских островов входят, за исключением Австралии и Новой Зеландии, малые островные государства, которые являются хранителями самого обширного в мире океанического пространства. Океан богат природными морскими ресурсами. Однако страны региона имеют ограниченные людские, финансовые и технические возможности для контроля, регулирования и обеспечения сохранности этих ресурсов на благо нынешнего и грядущих поколений.

На недавней сессии Форума тихоокеанских островов была утверждена «Региональная стратегия тихоокеанских островов в вопросах Мирового океана», которая направлена на обеспечение будущего устойчивого использования Мирового океана и его ресурсов нашими странами и их внешними партнерами.

Народы тихоокеанских островов не получили полагающуюся им долю благ от использования природных ресурсов обширного океанического пространства. Например, статистика показывает, что в 2000 году доходы от рыболовства в центральной и западной части Тихого океана превысили 2,5 миллиарда долларов, но страны бассейна Тихого океана заработали в виде лицензионных гонораров лишь 66 миллионов долларов. Такое положение необходимо изменить.

Более 80 процентов населения Папуа — Новой Гвинеи живет в сельской местности, где непосредственным источником средств к существованию для людей являются земля, реки, озера и океан.

Конституция нашей страны обязывает нас обеспечивать сохранение, использование и разработку наших богатых природных ресурсов с учетом потребностей и на благо будущих поколений. Поэтому Папуа — Новая Гвинея занимает твердую позицию по широкому кругу экологических вопросов и активно участвует в усилиях по их урегулированию.

Папуа — Новая Гвинея, как и другие члены Форума тихоокеанских островов, твердо привержена Барбадосской программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы решительно призываем к ее полному осуществлению.

Папуа — Новая Гвинея, вместе с другими малыми островными развивающимися государствами, неизменно выражает глубокую обеспокоенность в связи с пагубными последствиями изменения климата, климатических колебаний и повышения уровня океана, в особенности для малых низколежащих островов, которые уже сталкиваются с чрезвычайными лишениями. Поэтому мы будем и впредь подчеркивать безотлагательную необходимость того, чтобы развитые страны показали убедительный пример в деле сокращения выбросов парниковых газов.

В соответствии с этой позицией Папуа — Новая Гвинея подписала и ратифицировала как Конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, так и Киотский протокол. Мы считаем, что Киотский протокол создает условия для того, чтобы страны, подпадающие под действие Приложения I, выполнили свои обязательства по Конвенции об изменении климата. Мы настоятельно призываем эти страны выполнить установленные для них задачи, являющиеся обязательными в юридическом плане, и предпринять конкретные шаги для сокращения объемов выбрасываемых ими в атмосферу газов.

Мы приветствуем поддержку Киотского протокола Японией, Европейским союзом и, совсем недавно, Китаем и Россией. Мы настоятельно призываем Соединенные Штаты и Австралию присоединиться к глобальным усилиям по разрешению этой проблемы, в том числе посредством ратификации Киотского протокола.

Руководители государств — членов Форума тихоокеанских островов также напомнили о сохраняющейся серьезной обеспокоенности в связи с транспортировкой радиоактивных материалов через регион. Они призвали государства, занимающиеся такой деятельностью, взять на себя всю ответственность за возмещение любого ущерба, который может возникнуть, прямо или косвенно, в результате транспортировки радиоактивных материалов через регион.

Глобальное потепление привело к росту числа таких болезней, как малярия, в высокогорных районах нашей страны. Это по-прежнему представляет серьезную угрозу для Папуа — Новой Гвинеи, в особенности для ее наиболее населенных высокогорных районов.

Не обошла Папуа — Новую Гвинею стороной и эпидемия ВИЧ/СПИДа; вновь растет число случаев заболевания туберкулезом. Поэтому безотлагательно необходимо предпринять превентивные меры в отношении этих заболеваний.

В этой связи мы приветствуем объявления правительств, в том числе Японии и Соединенные Штатов, о намерении выделить существенные финансовые ресурсы для программ искоренения этих недугов в развивающихся странах.

Папуа — Новая Гвинея согласна с недавними призывами международного сообщества реформировать и пересмотреть уставы и мандаты двух бреттон-вудских учреждений: Всемирного банка и Международного валютного фонда. Эти два института должны пересмотреть свою политику и уделять впредь больше внимания вопросам развития и борьбы с нищетой, а не реконструкции экономики.

Их политика в области предоставления займов должна быть более терпимой и гибкой в оказании помощи развивающимся странам, включая малые островные государства, не имеющие выхода к морю страны и наименее развитые страны. Конечной целью должна быть передача ресурсов в руки нуждающихся, обездоленных и тех, кто подвергается остракизму в обществе, с тем чтобы они могли с гордостью осознавать свою причастность к новым инициативам, предпринимаемым в их собственных странах.

Необходимые дальнейшие шаги были согласованы в принятой в Барбадосе Программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных государств, Повестке дня на XXI век и в ходе недавних конференций по проблемам развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, а также третьей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Брюсселе.

Я, однако, должен подчеркнуть, что к настоящему моменту мы наблюдаем недостаточно эффективное выполнение как Барбадосской программы действий, так и Повестки для на XXI век. К тому же только незначительно увеличился или вообще остался на прежнем уровне объем международной помощи и помощи в целях развития, предоставляемой развивающимся странам для создания необходимой инфраструктуры, укрепления потенциала людских ресурсов и для удовлетворения других основных потребностей. Подобное положение, по нашему скромному заключению, должно измениться, с тем чтобы развивающиеся страны, особенно малые островные государства, государства, не имеющие выхода к морю, и наименее развитые страны могли достичь устойчивого роста и развития.

Существует настоятельная необходимость в реформировании и перестройке Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов и учреждений, а также Совета Безопасности и Экономическо-

го и Социального Совета, с тем чтобы отразить новые тенденции и происходящие перемены.

Совет Безопасности следует преобразовать и расширить в обеих категориях, как постоянных, так и непостоянных членов. При этом должны быть учтены интересы как развитых, так и развивающихся стран.

Хотя нас вдохновляют общие позитивные признаки прогресса в деле разрешения конфликтов и обеспечения мира в ряде регионов планеты, Папуа — Новая Гвинея по-прежнему озабочена продолжением конфликта на Ближнем Востоке. Мы считаем, что с помощью насилия конфликт не разрешить. Мы призываем как Израиль, так и палестинское руководство сесть за стол переговоров для обсуждения нерешенных вопросов, с тем чтобы урегулировать конфликт мирным путем.

Было бы непростительно, если бы я не упомянул о том, что 11 сентября 2002 года исполнилась первая годовщина нападений террористов на Соединенные Штаты Америки. Правительство и народ Папуа — Новой Гвинеи выражают правительству и народу Соединенных Штатов Америки, а также семьям погибших, среди которых граждане многих стран, наше сочувствие в связи с трагедией и страданиями, которые обрушились на них год назад, когда терроризм нанес удар по этому великому городу Нью-Йорку, а также по Вашингтону, округ Колумбия, и Пенсильвании.

Хотя наша страна расположена далеко от места этих трагических событий, мы разделяем глубокую скорбь, которую испытывают люди во всем мире, и вместе со всеми восхищаемся необыкновенным мужеством и готовностью к самопожертвованию, которые были продемонстрированы тысячами людей во время спасательной операции. Мы мысленно вместе с теми, кто продолжает скорбеть.

Папуа — Новая Гвинея вместе со всеми свободолюбивыми государствами и народами мира осуждает терроризм во всех его злодейских проявлениях. Нападения террористов никогда и ничем нельзя оправдать. Акты терроризма, которые столь бессмысленно уносят жизни самых невинных и уязвимых людей, следует подвергать особому осуждению.

Папуа — Новая Гвинея полностью одобряет и поддерживает все усилия по эффективному выпол-

нению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Вы, г-н Председатель, заключили Вашу вступительную речь в этой Ассамблее призывом к государствам-членам сосредоточиться на том, что нас объединяет, и особенно на нашем желании жить в мирном и безопасном мире, в котором соблюдаются цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Папуа — Новая Гвинея разделяет Ваши видение и уверенность, которыми было пронизано Ваше выступление.

Если государства мира, при всем нашем многообразии, сосредоточатся на том, что у них есть общего, мы построим и сохраним лучший мир, в котором блага экономического развития будут доступны всем и в котором достижения современной науки и техники, включая современную медицину, будут поставлены на службу всего человечества. Но всего этого нельзя достичь без подлинного и прочного мира.

В заключение я хочу вновь заявить о твердой приверженности Папуа — Новой Гвинеи тому, что я изложил, и повторить, что налаживание партнерских отношений на глобальном, региональном и местном уровнях является важнейшим условием решения задач, стоящих перед сегодняшним миром.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю министра иностранных дел и по вопросам иммиграции Папуа — Новой Гвинеи за сделанное им заявление. Я предоставляю слово министру иностранных дел Йемена Его Превосходительству г-ну Абу Бакру аль-Кирби.

Г-н аль-Кирби (Йемен) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, вначале я хотел бы горячо поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии и пожелать Вам всяческих успехов в руководстве работой этой сессии. Ваше большое дипломатическое искусство хорошо известно. Я также хотел бы поблагодарить Вашего предшественника за умелое проведение предыдущей сессии. Я также хотел бы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за высокое качество его доклада, который он представил нам по вопросу о работе нашей Организации, и пожелать ему дальнейших успехов в выполнении стоящих перед ним задач.

Я рад в связи с этим передать вам и всем участникам данной сессии приветствия президента Йемена Абдаллы Салеха и его искренние пожелания, чтобы работа этой сессии была чрезвычайно успешной, особенно в связи с тем, что она проходит на фоне весьма серьезной международной обстановки, чреватой важными последствиями для положения в мире.

Нынешняя пятьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проводится в то время, когда мир еще явственно помнит акты терроризма и трагическое и ужасающее бедствие, которое постигло Соединенные Штаты Америки 11 сентября 2001 года и которое ознаменовало собой тревожное новое явление в области терроризма. Оно пробудило международное сообщество, потребовав от него мобилизации всех его возможностей перед лицом угрозы международному миру и стабильности. Распространение международного терроризма и непомерная цена, которую он заставляет платить многие народы и государства, включая мою страну, сделали борьбу с терроризмом долгом и обязанностью во имя защиты мира, стабильности и развития.

Моя страна одной из первых пострадала от терроризма, и мы все еще ощущаем на себе его пагубные последствия. Мы не колеблясь вступили в схватку с этим злом. Еще до событий сентября 2001 года мы привлекали внимание международного сообщества к необходимости объединить усилия в целях борьбы с терроризмом и его уничтожения, пока он не укоренился.

Делая все возможное для борьбы с терроризмом, моя страна подчеркивала необходимость созыва международной конференции по терроризму под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было выработать единое определение этого явления. Мы подчеркиваем необходимость делать различие между терроризмом и правом народов оказывать сопротивление оккупации. Нам следует устранить причины, которые создают благодатную почву для распространения терроризма.

Насилие и терроризм Израиля против беззащитного палестинского народа представляют собой подлинное препятствие на пути достижения справедливого и прочного мира и создают очаги экстремизма и терроризма. Такое насилие подрывает международные усилия и инициативы по разрешению

ближневосточной проблемы, угрожая одновременно стабильности, безопасности и процветанию в регионе. Оно также приводит к распространению насилия и экстремизма и чревато непредсказуемыми последствиями. Поэтому международное сообщество должно оказать самое решительное давление на Израиль, с тем чтобы он выполнил резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности и резолюцию 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 1948 года, ушел со всех оккупированных арабских территорий — палестинских, сирийских и ливанских — и отвел свои войска к линии границы, существовавшей на 4 июня 1967 года. Международное сообщество должно добиваться создания палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Мы вновь заявляем о том, что выдвинутая арабскими странами мирная инициатива представляет собой комплексные рамки для достижения мира. Израилю не удастся добиться мира до тех пор, пока он не уйдет с оккупированных палестинских территорий, не поможет восстановить палестинские институты безопасности и не предоставит Палестинской администрации права осуществлять контроль над ее собственной территорией.

Мы подчеркиваем тот факт, что только палестинский народ вправе выбирать своих руководителей и представителей на переговорах по вопросу об окончательном урегулировании. В этой связи мы с нетерпением ожидаем результатов усилий, прилагаемых под руководством Соединенных Штатов и стран «четверки» в целях урегулирования ближневосточного вопроса. Мы надеемся, что предложенная Соединенными Штатами концепция будет воплощена в соответствующую программу с четко определенными сроками ее осуществления, содержащую руководящие принципы, которые не позволят Израилю срывать выполнение любых новых соглашений, как получилось в результате последних заявлений Шарона с теми, которые были подписаны в Осло, Кэмп-Дэвиде и Шарм-эш-Шейхе.

Поскольку Йеменская Республика заинтересована в обеспечении безопасности и стабильности на Ближнем Востоке, мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Израиль ликвидировал свои ядерные арсеналы и поставил свои ядерные установки под международный контроль. Израиль должен добиваться превращения региона Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения.

Политика введения санкций в отношении ряда арабских и исламских стран, прежде всего Ирака, — это проблема, которую необходимо урегулировать в целях смягчения значительного ущерба, нанесенного народу Ирака. В этой связи я обращаю внимание на позицию моей страны, которая считает, что введенные против Ирака санкции должны быть отменены. Мы отвергаем применение силы в отношении Ирака до тех пор, пока он выполняет международные резолюции.

Йемен предупреждает о серьезной опасности применения силы против Ирака. Мы также предупреждаем о возможных катастрофических последствиях для региона в случае, если будет принято решение о применении силы и если сторонники военного варианта урегулирования проблемы возьмут верх над сторонниками ее мирного разрешения. Необходимо использовать мирный подход, предусматривающий возвращение инспекторов в страну, с тем чтобы они могли развеять подозрения в отношении того, что Ирак обладает оружием массового уничтожения. Мы призываем к отмене санкций, введенных в отношении Ливии, Судана и Кубы, и к продолжению диалога в качестве средства достижения справедливого урегулирования проблем, обеспечения прав соответствующих сторон и уважения их суверенитета и систем правления.

Исходя из того, что ситуация в Сомали непосредственно затрагивает наши интересы, и в продолжение наших усилий по восстановлению мира и стабильности в этой стране, мы призываем международное сообщество активизировать свои усилия по обеспечению там мира и оказанию поддержки мирному процессу, осуществляемому под руководством Межправительственного органа по вопросам развития, в целях сохранения безопасности, территориальной целостности и суверенитета Сомали. Мы готовы внести свой вклад в усилия, прилагаемые международным сообществом в политической области.

Моя страна считает, что нынешние усилия, направленные на реформирование и перестройку Организации Объединенных Наций, включая реформу Совета Безопасности, должны повысить роль нашей Организации и обеспечить более широкое участие и справедливое представительство в Совете на основе принципов суверенного равенства государств и справедливого географического распределения.

Йемен придает большое значение Декларации тысячелетия, принятой на Саммите тысячелетия, которая заложила основу для развития новых отношений в XXI веке; призывает к поощрению диалога между цивилизациями и распространению культуры мира; и призывает более богатые государства выполнять свои обязательства перед наименее развитыми странами в решении сложных проблем, касающихся нищеты и смертельных болезней. Однако пока ни один из этих принципов не реализован на практике. Поэтому мы призываем государства строго придерживаться положений Декларации тысячелетия и выполнять их в интересах налаживания лучших отношений между богатыми и бедными; ликвидации угрозы столкновения между цивилизациями и народами; утверждения благородных принципов и религиозных ценностей; и устранения искаженных представлений о терпимой исламской религии, которые кое-кем пропагандируются.

Развивающиеся страны страдают от тяжелых экономических условий, сложившихся в результате нищеты, безработицы, снижения уровня жизни, стремительного роста населения, неэффективного управления, обслуживания задолженности и других проблем, помимо трудностей, которые возникли в результате новых экономических стратегий. Для того чтобы эти государства полностью интегрировались в мировую экономику, им необходимо обеспечить новые возможности и оказать поддержку, с тем чтобы они могли развивать свою экономику и осуществлять структурные реформы в области управления и экономики. Им нужны дополнительная финансовая помощь и возможности для обеспечения своей конкурентоспособности, а также новые технологии, которые должны передаваться им на льготных условиях. Они также должны получить возможность пользоваться благами инвестиций и сотрудничества и создавать зоны свободной торговли. Мы должны постараться выполнить рекомендации третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и списать накопившуюся задолженность этих стран.

Мое правительство прилагает напряженные усилия в целях обеспечения всестороннего развития, завершения процесса создания инфраструктуры и ликвидации нищеты. Так, мы осуществили программу административной, финансовой и экономической реформы и усовершенствовали закон об инвестициях в целях привлечения иностранного

капитала в интересах укрепления различных служб и секторов экономики. Мы приступили к реализации тщательно продуманной и сбалансированной программы приватизации и прилагаем усилия в целях вступления во Всемирную торговую организацию и интеграции, тем самым, в систему мировой экономики.

Мы надеемся, что на нынешней сессии будут приняты важные резолюции, которые позволят активизировать нашу совместную кампанию по обеспечению безопасности и стабильности, благосостояния и процветания наших народов. Я убежден в том, что наши согласованные усилия позволят нам добиться успехов в работе нынешней сессии и достичь желаемых результатов.

В заключение я хотел бы поздравить Швейцарию в связи со вступлением в члены нашей Организации и Тимор-Лешти по случаю его предстоящего принятия в ее ряды. Эти страны внесут дополнительный вклад в работу Организации.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.